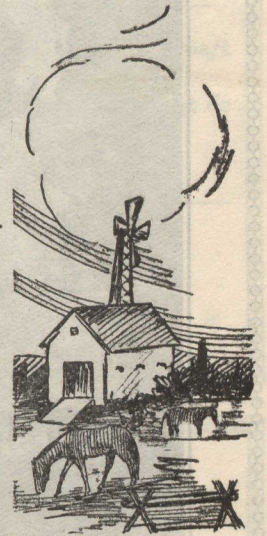
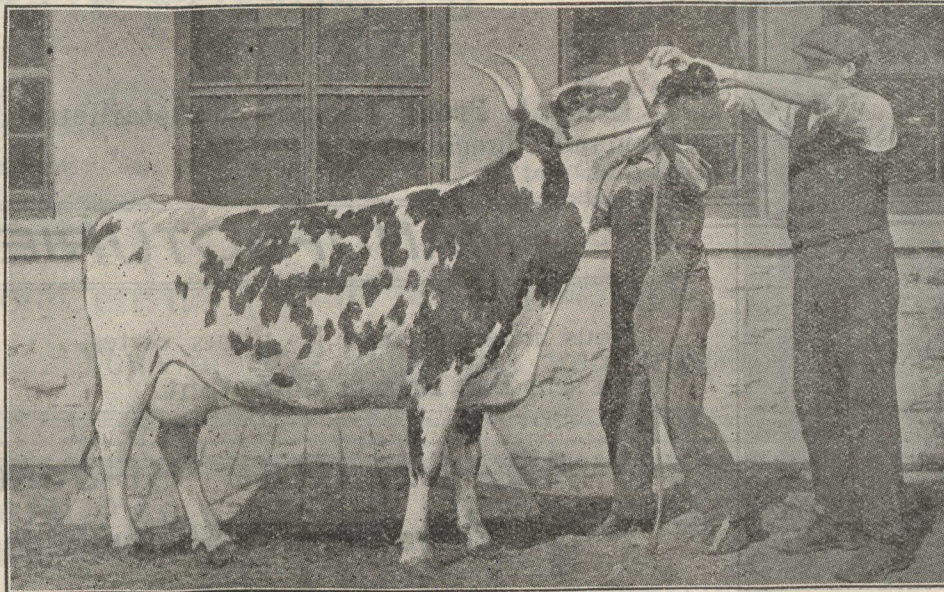
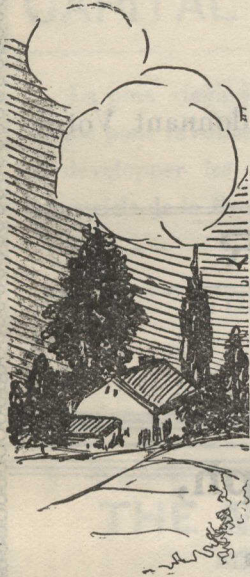


# LE BULLETIN DE LA FERME



ADMINISTRATION D'UNE PORTION A UNE VACHE.

## MAISONS ET TERRAINS À VENDRE

Aux personnes qui ont besoin de propriétés ou terrains à la ville ou à la campagne de bien vouloir consulter cette liste. Il y va de votre intérêt.

### ST-ROCH

**Rue St-Valier.**—Bonne grande maison en briques et pierres, grand terrain de 85 pieds de profondeur, à vendre à conditions faciles.  
**Rue St-Valier.**—Maison de 2 logements, terrain de 48 x 100 pds, situé dans le plus bel endroit de la rue S-Valier.  
**Rue Nelson.**—Terrain de 21 x 60 à vendre à très bon marché.  
**Rue des Fossés.**—Maison de 2 logements en bois lambrissé en briques; conditions faciles.  
**Rue des Prairies.**—Terrain de 21 x 65 avec bonne maison à 3 logements, bien situé.  
**Rue de l'Eglise.**—Grande maison de deux logements, avec toutes les améliorations possibles; terrain de 110 pieds, écurie, hangar pour voitures, etc.  
**Coin St-Anselme et Richardson, et rue de la Reine.**—Magnifique terrain sur deux coins, pouvant servir au commerce ou comme résidence privée.  
**Rue des Fossés.**—Grande maison en pierre, quatre logements, avec terrain 42-53.  
**Rue des Fossés.**—Maisons de deux logements, aucune rente de terrain, donnant de bons bénéfices.  
**Rue Prince-Edouard.**—Petite maison, avec terrain de 21 x 80, aucune rente de terrain; \$2,000 pour un prompt acheteur.

### ST-SAUVEUR

**Rue Victoria et coin Kirouac.**—Maison de 2 logements, fondation en pierre, lambrissé en briques, ferait un très bon poste de commerce.  
**rue Marie-Louise.**—Terrain de 43 x 70, à vendre à très bon marché pour un prompt acheteur.  
**Rue Victoria.**—Petite maison de deux logements de quatre chambres chacun, bon marché.  
**Rue St-Léon.**—Maison de deux logements, bon marché.  
**Rue St-Mathias.**—Maison de trois logements, à très bon marché.  
**Rue Victoria.**—Une maison de trois logements avec épicerie établie depuis 25 ans, à vendre avec ou sans l'épicerie.  
**Coin Napoléon et St-Sauveur.**—Maison en bois, 2 logements de trois chambres chacun.  
**Rue Arago.**—Maison de trois logements, avec étal de boucher, écurie, boucherie, et tous les accessoires d'un boucher; possession immédiate  
**Rues Kirouac et St-Germain.**—Maison d'un seul logement, très grand terrain.  
**Rue Victoria.**—Maison de deux logements, en bois; \$1,200.00 pour un prompt acheteur.  
**Rue St-Valier.**—Maison privée et magasin, revenus

\$565.00 par année, grand terrain de 30 x 82.

**Rue Ste-Agnès.**—Maison en bois lambrissée en briques deux logements, en plus, hangar et écurie. Conditions faciles

**Coin des rues Vaudreuil et Levis.**—Bonne maison, deux logements de 5 chambres chacun, terrain de 32 x 46; très bon marché.

**Rue St-Alexis.**—Maison de 35 x 24, à trois logements, conditions très faciles.

**Rue St-Mathias.**—Belle petite maison d'un seul logement, à bon marché pour un prompt acheteur.  
**Terrain au coin des rues Rigaudville et St-Ambroise,** à bon marché.

### ST-JEAN

**Rue Lavigueur.**—Bonne maison en bois et briques, 2 logements, maison neuve; bon marché.

**Rue D'Aiguillon.**—Bonne grande maison sur la rue d'Aiguillon, entre les rues St-Augustin et Ste-Marie, rapportant de gros revenus; conditions faciles,

**Rue St-Nazaire.**—Maison de trois logements, \$95.00 de revenus par mois; toutes les améliorations modernes s'y trouvent.

**Rue Martello.**—Belle grande maison, avec toutes les améliorations, bon marché, faite une offre.

**Rue St-Olivier.**—Grande maison à trois logements, rapportant près de cinquante piastres par mois, bel endroit.

**Côte d'Abraham.**—Maison avec magasin, la plus belle partie de la rue, en face de la Côte Ste-Geneviève le terrain est borné en arrière par la rue St-Valier; bon poste de commerce.

**Rue Latourelle.**—Maison en briques, deux logements.

**Rue Ste-Marie.**—Bonne maison en briques, à deux logements, située sur un coin de rue, où il y a déjà un commerce d'établi, à bonnes conditions.

**Rue St-Réal.**—Belle maison avec grand terrain, vue magnifique, toutes les améliorations possibles.

**Rue d'Artigny.** coin de la rue Artillerie.—Maison de deux logements.

**Rue Lockwell.**—Maison de deux logements, rapportant \$53.00 par mois, toutes les améliorations s'y trouvent; grande cour.

### VILLE-MONTCALM

**Rue Dolbeau, coin de l'Alverne.**—Grande maison de 5 logements; conditions très faciles.

**Rue Frémont.**—Maison en bois, lambrissée en briques, 4 logements, rapportant gros intérêt.

**rue Lee.**—Belle maison de trois logements, rapportant

\$81.00 par mois et possédant toutes les améliorations les rentes de terrain sont une bagatelle. Située près de la rue Salaberry.

**Avenue des Erables.**—Magnifique maison d'un seul logement de 15 chambres, finies avec luxe, grand terrain près de la rue St-Cyrille.

**Rue Jeanne D'Arc, coin de l'Alverne.**—Maison de deux logements, avec très grand terrain et magnifique point de vue.

### LIMOILOU

**4e Avenue.**—Maison en bois et brique, 4 logements, donnant de bons revenus.

**2e Rue.**—Belle maison seule, grand logement, située dans la plus belle partie de Limoilou, à vendre à de bonnes conditions.

**3e Avenue.**—Maison d'un seul logement, en bois, fondations en pierre, à vendre à très bon marché.

### BASSE-VILLE

Bonne maison avec deux magasins, en plus logements privés, situés dans la plus belle partie de la Côte Lamontagne, bonnes conditions.

### DIVERS

**A Lotbinière.**—Une belle grande maison, vue sur le fleuve, près de l'église, avec toutes les améliorations; très bon marché pour un prompt acheteur.

**A St-Augustin.**—Grande terre de 120 arpents, prix exceptionnellement bon marché

**Terrains à Limoilou.**—De tous les prix, à bonnes conditions, si cela est nécessaire.

**Parc Bellovue, Beauport.**—Une maison de dix chambres avec toutes les accommodations modernes, à vendre avec peu de comptant, balance du prix de vente à 5 par cent d'intérêt

**A Ville-Montcalm.**—Grand terrain de 40 x 100 pds, à Ville-Montcalm, sur le Belvédère, chemin Ste-Foye et rue St-Cyrille, à vendre à cinq piastres par mois, sans intérêt

Prêts sur hypothèques et assurances de tous genres

Maison à trois logements, pas très loin de l'église et située sur la grande rue; conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

CAMPAGNE

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.

Terrain de 40 x 100 pds, avec bâtisse de 30 x 35, et étant occupé comme épicerie et logement privé, située à l'ancienne Borette, près de la gare du C. P. R.; bgn marché et conditions faciles.



VMC  
1105UFL  
205

TELEPHONE 3259.

**ERNEST ST-PIERRE**

MANUFACTURIER

**FOURRURES DE LUXE**

(GROS ET DETAIL)



Evitez le **Profit Enorme** du **Détailleur** en donnant Votre  
Commande directement au

**MANUFACTURIER**

Nous achetons aussi les peaux vertes.

Un seul **Bas Prix** et **Comptant**.

**42 - 44, Rue St-Joseph,**  
**Entre Grant & St-Dominique,**  
**QUEBEC.**

— ✨ DU JOUR ✨ —

“ **CHAMPLAIN** ”

**Vos amis vous en seront  
reconnaissants**

**C'est la meilleure marchandise  
sur le marché.**



# LA BANQUE NATIONALE

FONDÉE EN 1860

CAPITAL PAYÉ \$2,000,000.00

RÉSERVE \$1,700,000.00

La plus vieille banque canadienne-française du pays, fondée pour favoriser les intérêts des Canadiens-Français et développer les ressources des centres agricoles et industriels de la Province de Québec.



Elle a été une force pour l'industrie et un rempart pour l'agriculture.

Nous sollicitons donc les dépôts des cultivateurs et de tous ceux qui veulent épargner.

Nous offrons les meilleures garanties possibles.

L'intérêt est de 3 p. c. Capitalisé deux fois par année.

Nous prêtons aussi aux gens responsables,

## THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY.

SIÈGE SOCIAL

TORONTO, ONTARIO.

### DEVELOPPEMENT PROGRESSIF

	1903	1913
Assurances en cours au 31 décembre	\$34,040,708.00	\$80,619,888.00
Récettes	1,435,288.58	3,977,087.64
Payés aux Assurés et aux bénéficiaires	366,533.04	1,448,719.16
Réserves Statutaires	4,461,800.00	15,155,320.00
Surplus, au-dessus du Capital versé et de tout passif	321,265.47	1,518,986.41

### OPÉRATIONS DE LA COMPAGNIE.

ASSURANCES EN CAS DE DÉCÈS. Vie Entière, Mixte, à Terme, Dotale, de Retraite (spéciale).

ASSURANCES EN CAS DE VIE. Capitaux et Rentes différés sur la vie des enfants et des adultes.

Rentes viagères immédiates. Assurances de Retraites.

On a besoin de bons Agents sollicitateurs partout. Correspondance sollicitée.

S'ADRESSER A

**J. T. LACHANCE, Directeur**

“ Edifice Dominion ” 126 rue St-Pierre, - - QUÉBEC.

## La Cie de Publication du Bulletin de la Ferme

Québec, ..... 19

Messieurs,

Veillez trouver ci-inclus le montant de 0.25 centins pour un an d'abonnement au BULLETIN DE LA FERME.

Année commençant le ..... 19

SIGNATURE .....

BUREAU DE POSTE ..... PAROISSE .....

RANG ..... COMTE .....

Soyez bien particulier, écrivez bien lisiblement votre adresse mentionnant toujours le bureau de poste.



# Messieurs

## LES CULTIVATEURS

Il est de votre devoir  
de vous intéresser à

### L'Exposition Provinciale de Québec

1914 31 AOUT - 5 SEPTEMBRE 1914

### Le Plus Grand Événement Annuel de la Province



**POURQUOI ?** PARCE QUE NOUS  
**VOUS OFFRONS**  
**\$30,000.00 EN PRIX**

pour vos meilleurs exhibits d'élevage et de produits agricoles de toute nature.  
Parce que nous avons, en certains cas, doublé et même quintuplé les prix que nous donnions les années précédentes.

**Il est de votre DEVOIR de VISITER L'EXPOSITION**

Parce que vous avez l'excellente occasion de voir les développements du progrès moderne.

Parce que vous avez l'excellente occasion d'être témoin de spectacles des plus intéressants comme des plus instructifs.

Parce que vous avez l'excellente occasion d'une excursion des plus agréables à Québec où vous serez témoin de scènes des plus attrayantes.

Ne manquez pas de visiter l'Exposition, si vous y manquez vous le regretterez.

Profitez des excursions à bon marché sur le service de toutes les compagnies de chemin de fer.

Demandez notre brochure de la Liste de Prix ; elle vous sera adressée gratuitement. C'est une brochure que vous feuillerez souvent et avec beaucoup d'intérêt.

Pour plus amples renseignements s'adresser à



L'Honorable Cyr. F. Delage, Président.

Georges Morisset, Secrétaire.

## La Commission de l'Exposition Provinciale de Québec,

HOTEL-DE-VILLE,

QUEBEC.



# Le Bulletin de la Ferme

PUBLIÉ PAR

La Cie de Publication du Bulletin de la Ferme

1230, RUE SAINT-VALIER, QUÉBEC

Tél. 2032

Rédigé en Collaboration

FONDÉE EN 1913.

QUÉBEC, JUILLET 1914

No 11

## LE MILITARISME ET NOS DÉMONSTRATIONS RELIGIEUSES

(Spécialement écrit pour le Bulletin de la Ferme)

Toute la presse catholique Canadienne Française a tonné fortement ces temps derniers contre les ordres de l'Hon. Sam Hughes, ministre de la Milice au sujet du 65ème de Montréal.

Nous n'avons pas peur de dire que nous réprouvons de telles méthodes et que nous trouvons dans les agissements du Ministre Orangiste la manifestation d'une antipathie contre ce que nous avons de plus cher et de plus sacré.

Je dirai plus, le geste que je qualifie d'infamie et d'abus d'un pouvoir dont est seulement dépositaire le ministre de la milice révolte même l'élément Protestant. C'est pour ainsi dire obliger quiconque veut être bon Soldat à être renégat.

Si de tels ordres étaient donnés par esprit de discipline, nous comprendrions qu'on en agisse ainsi. Mais quand nos militaires, parce qu'ils ont pris part à nos manifestations Religieuses et patriotiques, ont-ils été une cause de désordre et d'indiscipline ?

Je crois même que c'est au pied du tabernacle, où notre Soldat veille l'épée nue et le front haut, qu'il acquiert le meilleur esprit de discipline en même temps que la vraie idée de ce qu'est la carrière militaire.

Jusqu'à présent nos soldats avaient formé la Garde d'honneur dans nos processions de la Fête-Dieu.

Il faudrait qu'ils ne fussent ni catholiques ni patriotes pour ne pas se révolter en face de tels traitements.

Si c'est au nom du patriotisme que le Ministre de la Milice a donné des ordres, nous le trouvons bien maladroit, car nous en appelons même à son cœur d'orangiste, trouverait-il patriote celui qui agirait contre les sentiments les plus sacrés de ses semblables et ce en abusant d'un pouvoir que lui ont confié ceux-là même qu'il ostracise.

Que nos chers lecteurs sachent que ce n'est pas au nom de la politique que nous écrivons ces lignes. Nous sommes indépendants de tout esprit de coterie.

Ce que nous écrivons ici c'est l'écho de la voix de notre conscience, et c'est l'écho de la voix de la conscience de tous les Catholiques Canadiens-Français de quelque profession politique de quelque couleur qu'ils soient.

L'Antagonisme qui existe actuellement entre les Orangistes et les Catholiques excite grandement l'opinion publique. Tout notre devoir à nous Catholiques Canadiens-Français c'est de réclamer nos droits et de nous faire rendre justice. Il faut que ceux qui nous haïssent et nous persécutent sachent que nous sommes, nous, le Canada.

Il faut qu'ils sachent aussi que les droits que nous ont conquis nos Pères nous voulons les conserver jalousement, ne serait-ce que pour le culte que nous avons pour les héros de notre liberté à qui nous élevons des monuments et qui, par la voix de leur bronze réclament notre dévouement pour la cause de la Patrie qu'ils ont faite si grande et pour laquelle ils ont donné leur vie.

JEAN THOMAS, Prof.

Le Bulletin de la Ferme est un très bon médium d'annonces pour les annonceurs de la campagne.

## NOTRE LANGUE ET NOS DROITS

Nous nous sommes laissé dire que l'enquête au département de la Marine à Québec a créé certaines anomalies qui si nous sommes bien informés sont fort répugnantes pour nous Canadiens Français. Nous pourrions qualifier la substitution d'un Anglais à un Canadien Français de supplice pour notre langue. Nous ne voulons pas discuter ici la question de priorité. Un Anglais comme un Français a droit à une position dans notre ville de district. Mais vu le milieu si français qu'est Québec, qu'il sache notre langue, qu'il nous fasse la délicatesse de suivre la tradition sous la dictée de la convenance et de la coutume qui est de traiter en français et quant aux ordres donnés et quant à la correspondance, l'élément français de notre région et de notre district.

Nous ne faisons pas la guerre au parti. Nous sommes respectueux de l'autorité des conservateurs et de celle des libéraux. Nous demandons justice pour chacun et à cor et à cri nous l'exigerons. Nous ne savons si les manipulations actuelles sont le cri de la vengeance orangiste. Nous ne le voudrions pas. Nous préférons que cela fût dû à l'esprit de parti car au moins tous les partis ont été respectueux de nos droits à notre langue et à notre religion. Nous demandons aux autorités gardiennes de nos droits de voir à ce que nos intérêts soient surveillés et à nos représentants Canadiens Français, bons patriotes comme nous, nous demandons la surveillance de ces mêmes droits et qu'ils comptent sur nous quand le temps viendra de leur exprimer notre reconnaissance.

## LE BON MILITARISME

Nos lecteurs nous permettront de parler sur une telle question à nouveau. Nous aimons à donner à chaque chose sa bonne raison d'être ou de ne pas être.

Nous avons vu dernièrement les cadets de l'Académie Commerciale parader dans nos rues ; ce qui nous a fort plu, c'est de voir l'ensemble avec lequel la parade a été faite. Cela corrobore assez notre opinion déjà exprimée dans un article précédent, que jamais le vrai esprit militarisme n'a été mieux compris qu'au pied de nos autels ou enseigné sous les auspices de l'humble soutane noire et de l'humble rabat blanc.

Nous n'avons pas à emprunter aux étrangers l'expression pour transmettre nos impressions. Nous sommes assez nous-mêmes pour exprimer notre jugement si humble soit-il.

Du militarisme comme on en fait à l'Académie Commerciale, au Mont St-Louis pour ne nommer que deux des principales institutions où l'esprit patriotique se marie heureusement et agréablement à l'esprit religieux, nous en voulons et nous souhaitons qu'il se développe. Nous savons fort bien que l'épée bien trempée trempe les tempéraments et inculque à nos jeunes gens des convictions qu'ils ne prennent même pas sous l'effort d'une plume abhorrée ni sous l'obligation de bouquiner même les meilleures méthodes de philosophie. La vraie philosophie est le sentiment de l'honneur. Mais où le trouvons-nous ce vrai sentiment de l'honneur ? Nous laissons à nos ennemis mêmes le soin de nous répondre et si leur mémoire ne leur fait pas défaut non plus que la sincérité ils avoueront



# ETAT DU MARCHÉ

## Prix Courants PAR LOTS DE CHARS

FOURNIS PAR

### Turgeon & Gourdeau

Courtiers en Grains et Farines  
Québec.

#### FARINES ET ENGRAIS

King's Quality, première patente, blé dur.....	2.70
Castle forte à boulangers de choix.....	2.45
Nelson, bonne forte, à boulangers.....	2.35
Ideal, farine à engrais.....	1.60
Gru, blanc farineux.....	28.00
Gru Rouge.....	26.00
Son.....	23.00
Moulée de Blé.....	29.00

Farine Patente à Pâtisseries de choix.....	2.30
Farine Straight Roller.....	2.20

#### GRAINS

Blé No 1 Northern.....	1.16
Blé No 2 ".....	1.12
Blé No 3 ".....	1.10
Orge.....	65
Orge à soigner.....	58

#### BLÉ D'INDE

No 2 Jaune, séché au four..	84
No 3 Jaune, séché.....	85½
No 3 Jaune.....	82

#### AVOINE

No 1 C. W.....	48½
No 2 C. W.....	46
No 3 C. W.....	45½
No 1 Feed.....	45½
No 2 Feed.....	44½
Sample Oats.....	43 a 44

#### FEVES, etc.

Fèves Blanches de choix.....	2.10
" " de 3 lbs.....	2.05
" " de 5 lbs.....	2.00

Pois à soupe de choix.....	2.00
" " ordinaires.....	1.90
Pois No 2.....	1.75

#### MOULÉES

Grus d'Avoine.....	1.20 à 1.25
Crescents, Avoine et orge..	23.00
Orge Pure.....	28.00

#### PAIN DE LIN

Pain de Lin.....	1.70
------------------	------

#### SAINDOUX PURS

Pure Lard. Maple Leaf Brand.	
Tierces, 350 lbs.....	12
Tinettes, 60 lbs net.....	13½

Seaux, 20 lbs net.....	12½
Chaudières, 50 lbs (2 au panier).....	12
Chaudières, 20 lbs (patent cover).....	12¼
Chaudières, 10 lbs (6 à la boîte).....	12¾
Chaudières, 5 lbs (12 à la boîte).....	13
Chaudières, 3 lbs (20 à la boîte).....	13
Cartons, 1 lb net (60 à la boîte).....	13½
Pure Leaf Lard. "Quantity" Brand, open Kettle rendered.	

1½ c. par lb. de plus que la marque Maple Leaf, toutes les grandeurs.

#### Saindoux à Biscuits

Un saindoux pur à l'usage particulier des pâtisseries.	
Tierces.....	12
Tinettes, 60 lbs net.....	12¼
Raw Leaf Lard.....	11

#### SAINDOUX EASIFIRST

Gunns Famous Easifirst Shortening.

Tierces.....	10
Demi tierces.....	10¼
Tinettes, 60 lbs.....	10½
Seau, 20 lbs.....	2.10
Canistes, 50 lbs gross (2 au panier).....	10
Canistes, 20 lbs gross (patent Caniste, 10 lbs gross (6 à la boîte).....	10¾
Caniste, 5 lbs gross (12 à la boîte).....	11
Caniste, 3 lbs gross (20 à la boîte).....	11½
Cartons, 1 lb net (60 à la boîte).....	11¾

#### Pi-Crus Yellow Shortening.

Tierces.....	10
Demi tierces.....	10½
Tinettes, 60 lbs net.....	10¾

Le marché du blé est plus ferme à Winnipeg, depuis quelques jours on note une hausse de un centin, le 24. Il vient une bonne demande du continent pour exportation, surtout pour le Blé No 1 Northern pour livraison en juillet, et même en octobre.

Nos meuniers de l'Ouest vendent très avantageusement cette année, à des ports qui n'achètent pas de Blé

Canadien depuis plusieurs années. Entre autres pays l'Autriche - Hongrie montre un intérêt particulier dans le Blé Canadien.

Quant à la récolte nouvelle, la Presse Canadienne parle déjà de sécheresse et autres histoires semblables ; mais nous sommes confiants que la récolte sera excellente cette année. Le seul danger c'est que le manque de pluie fasse mûrir le grain trop vite et que le rendement en soit quelque peu diminué.

Les prix de la farine devront se maintenir d'ici à l'automne. Nous ne voyons pas de raison pour ne pas avoir confiance dans le marché.

Le son est maintenant à la baisse. Nous prévoyons des prix plus bas dans le mois prochain.

Malgré le peu de demande pour le Blé d'Inde Américain le prix se maintient bien, et il faudrait de bien bonnes nouvelles de l'Argentine pour causer une baisse dans ce marché.

Les Avoines sont en bonne demande, et nous avons confiance dans les prix.

Le nouvel élévateur à Québec est maintenant prêt à recevoir du grain, et c'est un élan de progrès pour le commerce local.

Les Stocks de Pois à soupe No 1 sont très bas ; et nous verrons peut-être une rareté de bons Pois Cuisants.

Les belles Fèves Canadiennes sont en bonne demande et sont très rares. Nous croyons qu'il y aura rareté d'ici à la nouvelle récolte, qui n'arrive jamais avant le milieu d'octobre.

Les affaires en général, dans nos lignes, sont bonnes. Les marchands de la campagne font leurs provisions pour

les mois d'été. Les règlements sont plus satisfaisants depuis quelques jours.

## Fruits et Légumes

COTATIONS FOURNIES PAR  
LÉGARÉ & MOISAN

Ananas, au crête.....	3.25	à	3.50
Bananes, au régime.....	2.25	"	2.75
Citrons Messine, 300 à la caisse.....	4.00	"	4.50
Oranges Val. 420 à la caisse.....	0.00	"	0.00
Oranges Val. 714 à la caisse.....	0.00	"	0.00
Oranges Jamaïque à la bte.....	0.00	"	0.00
Pommes wealthies au baril.....	0.00	"	0.00
Pommes duchesses.....	0.00	"	0.00
Oranges Californie à la bte.....	3.75	"	4.00
Oranges d'Italie bte de (150) à la bte.....		"	2.00
Oranges d'Italie bte de (180) à la bte.....		"	2.00
Oranges d'Italie bte de (300) à la bte.....		"	3.00
Oranges d'Italie bte de (360) à la bte.....		"	3.00
Pommes fameuses au baril.....	0.00	"	0.00
Pommes McIntosh au baril.....	0.00	"	0.00
Pommes St-Laurent au baril.....	0.00	"	0.00
Pommes Alexandre au baril.....	0.00	"	0.00
Pommes Ben Davis au baril.....	5.00	"	6.00
Pommes Baldwin au baril.....	5.50	"	5.50
Pommes Spies au baril.....	6.00	"	8.50
Pommes Russett au baril.....	5.50	"	6.00
Pruneaux au crête.....	2.25	"	2.75
Pêches au crête.....		"	2.00
Poires au crête.....		"	0.00
Raisin bleu, le panier.....		"	0.00
Raisin vert, le panier.....		"	0.00
Raisin rouge, le panier.....		"	0.00
Raisin vert Malaga, au baril.....		"	0.00
Aubergines, au panier.....	0.00	"	0.00
Blé d'inde, à la doz.....		"	0.00
Choux, au crête.....	3.00	"	3.25
Choux de Siam, à la poche.....	0.75	"	0.75
Choux-Fleurs à la doz.....	0.00	"	0.00
Concombres, au cr. à la doz.....	0.00	"	2.50
Melons, au crête.....	0.00	"	0.00
Oignons blancs d'Egypte en sac.....		"	0.06
Oignons jaunes, au crête.....	0.00	"	0.00
Patates, à la poche.....	0.90	"	0.90
Tomates, au crête.....		"	1.75
Rhubarbes, à la doz. de paquets.....	0.35	"	0.50



# LE BON MILITARISME

(Suite de la cinquième page)

se bassant sur l'expérience, qu'il n'y a eu du vrai et bon militarisme que sous l'inspiration de l'esprit religieux.

Si nous nous permettons de pareilles réflexions, c'est qu'elles nous ont été dictées par les belles démonstrations auxquelles nous avons assisté depuis que le Directeur de l'Académie le Révérend frère Hilaire a eu l'idée de créer un corps de jeunes cadets qui à l'instar de ceux du Mont St-Louis vont faire honneur à notre vieille capitale.

A ceux qui secondent le vaillant Directeur de l'Académie, au Révérend frère Robert, spécialement, nos plus sincères félicitations. Nous n'aurons jamais trop à Québec d'institutions qui savent sous l'uniforme militaire saluer le drapeau du Sacré-Cœur et plier le genou devant l'autel.

Que le Directeur de l'Académie Commerciale accepte donc cet article comme une reconnaissance de ceux dont nous nous faisons l'humble écho et qu'il continue avec ses dévoués collaborateurs l'œuvre si bien commencée et à laquelle nous applaudissons de tout cœur. Cet applaudissement au militarisme catholique Canadien Français peut être pris par tous, amis et ennemis, comme une réprobation aux agissements de Sam Hughes, qui dans les phases les plus brillantes de notre épopée nationale refuse à nos soldats catholiques Canadiens Français l'honneur d'escorter notre bien aimé Primat le Cardinal Bégin.

## RÉPONSE À UN ABONNÉ

(Spécialement écrit pour le Bulletin de la Ferme)

### LE JEUNE VEAU

Immédiatement après la naissance, un des premiers soins à donner au veau est de rompre, s'il ne l'a été, le cordon ombilical, ou, en tout cas, afin d'éviter toute hémorragie, encore bien que cet accident soit assez rare.

On s'assure aussi s'il n'y a pas occlusion des parties naturelles, yeux, bouche, naseaux, etc. Puis on l'approche de sa mère afin qu'il se sèche en le léchant, ce qui est instinctif chez elle ; au besoin, on l'y incite en saupoudrant le corps du nouveau-né d'un peu de sel ou de son. Cette opération a pour but de le débarrasser des mucosités dont il est couvé et d'exciter la circulation du sang.

Certains accidents pouvant se produire par cette action, morsures, excoriations, il est préférable de sécher le veau en le frottant par tout le corps avec un linge ou de la flanelle ; puis de le placer, dans une étable bien chaude, sur une bonne litière, en le couvrant bien.

Bientôt, ce jeune animal cherche à se tenir debout et à se diriger vers la mamelle maternelle, ce en quoi on doit l'aider, surtout pour l'empêcher de tomber ; et s'il tarde à trouver le mamelon, on lui en met le bout dans la bouche.

Parfois, quand il s'agit particulièrement d'une bête qui vient de mettre bas pour la première fois, la mère est chatouilleuse et refuse de se laisser téter ; il suffit le plus ordinairement de lui donner quelques friandises et de la caresser, sa répugnance cessera bientôt. Cependant si elle persistait dans son refus, il faudrait bien enrayer les mouvements de membres postérieurs au moyen d'une corde formant ceinture, qu'on lui passerait sur la croupe, en arrière de la pointe de la hanche autour du ventre, et qu'on tirerait assez fortement après avoir passé l'un des bouts dans une ganse attachée à l'autre bout, pendant qu'un aide tiendrait le petit à la mamelle. On pourrait encore attendre, avant d'approcher le veau, que le pis de la mère soit plein, car alors la douleur éprouvée par l'accumulation du lait la pousserait à supporter son petit qui, en tétant, la soulagerait.

Si le nouveau-né paraissait passer quelques heures sans téter, c'est qu'il serait faible ou qu'il aurait souffert pendant la mise bas, il faudrait alors traire la mère et faire boire au petit le lait tout chaud ou encore lui donner de l'eau sucrée ou miellée.

En tout cas, il est toujours préférable de faire prendre au jeune veau le premier lait de sa mère, lequel par ses qualités purgatives, favorise la sortie du « mécanisme », espèce de matière visqueuse qui encombre le canal intestinal et qu'on désigne vulgairement sous le nom de « colle ».

L.-D. HUGUENIN, Prof.,  
Ste-Anne, Kamouraska.

N. B. — Nous répondront gratuitement à tous les lecteurs de ce journal qui auraient quelques renseignements agricoles ou horticoles à nous demander.

## COURRIER AGRICOLE

(Spécialement écrit pour le Bulletin de la Ferme)

### LES BAINS AU CHEVAL PENDANT L'ÉTÉ

Il faut trouver de bons endroits, où l'eau soit propre et où l'animal ait pied suffisamment pour y accéder et aller et venir de façon à ne pas rester immobile, c'est à cette dernière précaution qu'il faudra veiller, et il faudra avoir soin de lui faire faire, s'il y a assez d'eau pour que cela soit possible, des mouvements de natation, l'animal se remuera d'autant mieux, à condition toutefois d'éviter les herbes où il pourrait s'empêtrer. Au sortir de l'eau, on promènera la bête, de façon à amener une réaction salutaire.

Le bain de rivière rafraîchit, repose et fait cesser cet état fiévreux du cheval qui a un exercice fatigant en pleine chaleur. C'est plutôt le matin qu'il convient d'y procéder ; surtout, il faut bien se garder de le donner une fois le soleil couché. L'animal pouvant se refroidir et par là même contracterait des maladies dangereuses, souvent mortelles.

Dans beaucoup de cas, le lavage à grande eau est préférable, constituant pour l'organisme du cheval ce que la douche est pour celui de l'homme. - Un coup d'éponge, en partant de la nuque, puis un coup de brosse mouillée dans la direction du poil et un bouchonnage consciencieux serait un excellent moyen de régénérer la vigueur du cheval, le nettoyage étant suivi ainsi d'une sorte de massage qui a pour effet de lui procurer beaucoup de soulagement et tonifier les muscles. On doit avoir soin de bouchonner partout fortement, et en particulier sur les jambes. C'est la plupart du temps parce que les jambes sont mal assuyées que se produisent des crevasses.

De tels traitements auront plus d'influence sur la santé du cheval que tous les remèdes régénérateurs possibles, quelques bons qu'ils soient.

L.-D. HUGUENIN, Prof.

## LA RÉCOLTE DU FOIN DE TRÈFLE ET DE MIL

(Spécialement écrit pour le Bulletin de la Ferme)

Lorsque le présent article arrivera chez les lecteurs du *Bulletin de la Ferme*, le fanage du foin sera commencé, du moins chez les cultivateurs qui connaissent les nombreux avantages qu'il y a à faucher l'herbe des prairies avant qu'elle ne soit trop mûre. Il serait donc bien à propos de parler ici des différentes méthodes que l'on devrait suivre pour pratiquer convenablement le fanage du foin destiné à l'alimentation. Cependant, malgré les services que cela pourrait rendre à la classe agricole, nous nous bornerons plutôt à exposer à l'attention des cultivateurs les procédés généralement suivis pour faire la récolte du foin de trèfle et de mil, en vue de la production de la graine. Nous essayerons aussi de mettre en relief quelques uns des nombreux avantages que peut retirer le cultivateur en produisant, chaque année sur sa ferme, la graine de trèfle et de mil dont il a besoin.

### FOIN DE TRÈFLE

Pour obtenir de la graine de trèfle de bonne qualité, attendu que le degré de maturité influe beaucoup sur la capacité germinative des graines, on doit ne faire la seconde coupe du trèfle destiné à la récolte de la graine, que lorsqu'il est bien mûr, c'est-à-dire quand les capsules (têtes des tiges, fleurs) ont pris une teinte brune et que les graines se séparent facilement de leur gousse, en les froissant dans le creux de la main. La première coupe devant avoir été faite au commencement de juin. L'expérience a démontré que la seconde coupe de trèfle donnait un plus fort rendement en graine que la première et que cette graine était ordinairement plus nette.

Pour faire la coupe du foin de trèfle, on emploie de préférence la



moissonneuse non lieuse ; elle fait moins d'égrenage et laisse la récolte en petites javelles. Quoique la faucheuse soit moins avantageuse, on peut s'en servir aussi, mais il faut faire les petites moyettes à l'aide du râteau, immédiatement après le fauchage.

On laisse ces moyettes sur le champ pendant dix ou douze jours environ, en les retournant, sans les ouvrir, de temps en temps, après les pluies surtout, afin qu'elles sèchent plus rapidement.

Quand le foin est ainsi bien sec, bien « roui » on le rentre en prenant de grandes précautions pour éviter la perte des meilleures graines.

On le place dans un endroit propre, pour le battre de préférence pendant les jours froids de l'hiver, surtout si on se sert d'une batteuse ordinaire à grains pour faire ce battage. Il est reconnu que le froid facilite la décortication de la graine de trèfle.

### FOIN DE MIL

La récolte de la graine de mil est très facile à pratiquer. Il serait peut-être plus utile d'insister sur ses avantages que sur les méthodes à suivre dans cette production.

Une méthode facile consiste à garder pour la fin des foins ou un peu plus tard, un morceau du plus beau mil que nous ayons, exempt de mauvaises herbes bien entendu. Lorsque ce foin est parfaitement mûr, qu'il commence à s'égrener par le bout des épis, on le coupe à la lieuse, à la petite moissonneuse ou encore à la faucheuse. Si on le coupe à la moissonneuse-lieuse, il est entendu qu'on n'a pas la peine de le lier en petites gerbes. Quelques jours de beau temps et on l'entre quand il est bien sec, pour le passer immédiatement dans le moulin à battre. Ainsi on obtient une belle graine blanche dont le degré de pureté varie suivant les soins que l'on a préalablement apportés à extirper les mauvaises herbes de ce champ.

Une autre manière de se procurer de la graine de mil pure consiste à faire la sélection à la main, avec une faucille, des plus beaux épis. Par cette dernière méthode on obtient une graine très pure et généralement plus uniforme.

En récoltant la graine de trèfle et de mil dont il a besoin, d'après les méthodes précitées ou autrement, le cultivateur évite d'introduire dans ces champs de nouvelles herbes dangereuses, de nouveaux parasites, épargne un bon montant d'argent tous les ans, a de la graine acclimatée, d'une levée assurée, qu'il sème copieusement sur toute l'étendue de sa terre, augmentant ainsi l'herbe de ses pâturages et le foin de bonne qualité dans ces tasserries, cela pour son plus grand bien et celui de l'industrie laitière de notre province.

ÉDOUARD DU SOL.

L'Islet, 10 juin, 1914.

## HYGIÈNE DE L'ENFANT

(Suite)

**COIFFURE DU BÉBÉ.**—L'enfant doit rester nu-tête dans la maison dès sa naissance, même s'il n'a pas de cheveux, même s'il naît en hiver.

Les bonnets rendent les enfants plus sensibles au froid, gênent le nettoyage de leur tête et favorisent la formation de la crasse et de la croûte de lait.

Il faut combattre ce préjugé qui empêche les mères de laver la tête de leur enfant sous le prétexte qu'on ne doit pas enlever la croûte de lait ou chapeau que l'on trouve chez un trop grand nombre d'enfants. Ce chapeau n'est autre chose qu'une couche de poussière et de sécrétion du cuir chevelu. Il faut empêcher ces croûtes de se former, par de fréquents lavages à l'eau tiède savonneuse, et les faire disparaître dès qu'elles ont tendance à se former.

Pour sortir, on met aux tout petits enfants un bonnet, ou, selon la saison, une capote qui leur protège à la fois la tête, la nuque et les oreilles, avec une voilette qui les garantit du froid et du soleil.

Cette coiffure adoptée à la forme et au volume de la tête ne la comprimera jamais et sera attachée sous le menton par des rubans ou par des cordons pas trop serrés.

**COUVERTURE DE L'ENFANT.**— Les enfants ayant un volume moindre et une circulation plus active que l'adulte, il en résulte qu'ils se réchauffent très vite par l'exercice, mais qu'ils se refroidissent facilement par l'immobilité et l'exposition au froid.

Un refroidissement prolongé est plus redoutable pour l'enfant qu'une impression de froid superficiel, un bain froid ou une sortie à l'air froid.

Malheureusement on ne sait pas garder une mesure raisonnable, on verse d'un extrême dans l'autre, certains parents sous prétexte d'endurcir leurs enfants, les laissent jambes nues malgré un froid rigoureux, et les habillent toujours de toile ou de coton, tandis que d'autres les emmitoufflent et les surchargent de vêtements qui les fatiguent par leur poids et les encombrant si bien par leur volume qu'ils rendent leurs mouvements difficiles, et les empêchent de se réchauffer par le mouvement et l'exercice. Évitions ces deux extrêmes.

Le tout jeune enfant sera préservé du froid à tout prix, on le couvrera pour ainsi dire.

**CHAUSSURES.**— Quand l'enfant commence à rester assis (vers six mois) on lui met des souliers en peau légère avec des semelles de cuir. Cette chaussure commence à exercer une pression sur les pieds, qu'elle maintient et empêche de tourner.

Quand l'enfant marche, ces chaussures ne suffisent plus ; il lui faut en mettre en cuir doux et souple, longues, larges, pour ne pas blesser ses petits pieds ; à semelles plus fortes et à tiges montantes qui entourent en maintenant le cou-de-pied et préviennent les déviations

On a vu des enfants de douze à quinze mois tourner les pieds en marchant avec des souliers, et les tenir droits avec des chaussures montantes.

Ces chaussures seront plus chaudes l'hiver que l'été ; la semelle seule sera complètement imperméable, pour ne pas prendre l'humidité ; les vernis et les caoutchoucs sont mauvais.

La forme des chaussures sera celle du pied dans la station debout, dépassant le gros orteil de 5 à 4 lignes. Les talons seront larges et plats, pour ne pas changer l'aplomb naturel du corps.

**VÊTEMENTS.**— Les vêtements seront ni flottants ni serrés ; dans leur coupe ils suivront la forme du corps, sans gêner les mouvements, et sans comprimer le corps de l'enfant, les liens, les courroies, les jarretières et les ceintures sont donc complètement interdits.

Les bas sont maintenus par des liens élastiques attachés à un corset sans ressorts, sans baleines, auquel on fixe les caleçons, culottes, jupons, etc., au moyen de boutons et de boutonnières. Les bretelles doivent être en élastiques larges et souples et ne pas appuyer démesurément sur les épaules et sur la poitrine.

Dans les premiers temps de la vie, le meilleur vêtement de nuit est un mailhot. Quand l'enfant commence à être propre, qu'il n'est plus exposé à salir ses draps, on le fait coucher dans une longue chemise de nuit (en laine ou en coton suivant la saison) qui dépasse beaucoup ses pieds et s'enroule autour d'eux, empêchant ainsi l'enfant de se découvrir et de se refroidir dans son lit. Elle se ferme par une coulisse en bas, au cou et au poignet, sans les serrer, enveloppant ainsi entièrement le corps, sauf la tête et les mains, et lui conservent sa chaleur.

Si la chambre où couche le bébé est froide, on met sur sa chemise une petite camisole de laine, et un fichu de soie autour de son cou.

J.-G. P.

## QUELQUES-UNS DES AVANTAGES DU DRAINAGE

Phénomène des plus intéressants tout en leur enlevant leur excès d'eau, le drainage augmente, en même temps, la résistance des terres à la sécheresse.

L'atmosphère viciée du sol drainé est chassée par la pluie qui se rend aux tuyaux de drainage. En descendant ainsi aux drains, l'eau laisse derrière elle un vide où se trouve appelé l'air intérieur. Avec cette facile circulation de l'air dans les couches du sol, il y a formation plus abondante d'acide carbonique, décomposition plus rapide des matières organiques, nutrition plus active.

Les opérations de culture s'exécutent plus facilement et plus tôt, les semailles se font dès les premiers jours du printemps et par conséquent les récoltes sont plus hâtives. Déchaumage et labour d'automne toujours assurés, quelle que soit la température.

La couche arable est approfondie et ses propriétés absorbantes augmentées de 100%.

Le sous-sol est ouvert à la circulation des eaux de pluie qui s'y conser-



vent comme dans un réservoir pour les besoins de la végétation en temps de sécheresse. Cette quantité normale d'eau dans le sol a une action bienfaisante, constante, en ce sens qu'elle sert à solubiliser les principes fertilisants et à les mettre à la disposition des racines des plantes ; l'assimilation des engrais est plus complète.

En terrains drainés, les mauvaises herbes cèdent plus facilement la place à des graminées de meilleure qualité et les prairies voient leur flore changer très rapidement.

LE DRAINAGE RÉCHAUFFE LES SOLS

Il est démontré que le drainage est probablement l'opération la plus nécessaire à la conservation de l'humidité. Il est même plus nécessaire encore à la modification de la température du sol. Les sols qui n'ont pas été soumis au procédé du drainage sont toujours froids, d'habitude trop froids pour la croissance rapide des plantes, sauf celles de certaines variétés habituées à ces conditions particulières. La culture de toutes les plantes exige des sols chauds. Le drainage tend à réchauffer le sol en lui enlevant le surplus de l'humidité qu'il peut avoir et en laissant l'air y pénétrer.

LE DRAINAGE SERT A LA CONSERVATION DE L'HUMIDITÉ DANS LES TERRAINS SECS

Les sols bien drainés ne sont pas exposés à se durcir. Leur surface est friable et légère. Les sols bien drainés, non en contact avec l'eau vive jusqu'à une profondeur considérable, peuvent très bien absorber le pluie à mesure qu'elle tombe et la conserver sous forme d'eau capillaire ou hygroscopique. Ce n'est qu'à l'état d'eau capillaire ou hygroscopique que l'humidité peut être longtemps nécessaire dans le sol, durant la sécheresse. Un bon drainage est donc absolument nécessaire, quand la conservation de l'humidité devient une chose importante, tout comme il est indispensable lorsque les saisons sont courtes, ou que les pluies sont abondantes. Il favorise l'écoulement de l'eau, et il laisse pénétrer l'air jusqu'aux racines des plantes et il réchauffe le sol où elles se développent.

COCHETS ET POULETS

Dans les fermes où l'on n'a pas donné aux poulets en cours d'élevage un parc spécial, un petit terrain à eux seuls, dans les fermes où les poulets sont élevés un peu à la diable autour des bâtiments, ces poulets commencent maintenant à causer des dégâts dans les champs de céréales à proximité. Les avoines et les blés, qui courbent désormais leurs épis jaunissants sous la brise de l'août, reçoivent de fréquentes visites de la part des jeunes troupeaux à la recherche d'ombrage, de protections contre les brûlantes ardeurs du soleil où les averses par trop rafraîchissantes, à la recherche aussi de nourriture animale, insectes, vermineux, vers, limaces, etc., en quête également d'herbes tendres et de graines diverses.

Et les jeunes troupeaux multiplient les sentiers sous les épis ondoyants, en attendant qu'ils s'attaquent aux épis eux-mêmes.

Aussi en plus d'une ferme, pour prévenir ou au moins diminuer les dégâts, on se hâtera de vendre au premier trafiquant venu, pour vingt-cinq ou trente sous pièce, les poulettes nées à bonne heure, et qui avec des soins et une alimentation convenables pondraient cet automne ou cet hiver, alors que les œufs seront rares et chers. Et l'on gardera pour renouveler le troupeau les poulettes nées tard, qui ne pondront que le printemps prochain, alors que les œufs auront moins de valeur. Ces premiers œufs coûteront tout de même le haut prix, puisque l'on aura nourri, le jeune troupeau tout un hiver avant d'en tirer les premiers profits.

Voilà ce que l'on perd, en vendant pour la boucherie les poulettes nées à bonne heure.

Mais là n'est pas la seule perte. Les cochets vendus pour vingt-cinq ou trente sous à l'âge de dix ou douze semaines, pèsent de deux livres et demie à trois livres, s'ils sont de bonne race. Or un poulet de trois livres soumis à un engraissement méthodique en cage gagne au moins deux livres en dix-huit jours. Il en est même qui gagnent jusqu'à trois livres, si l'on prolonge l'engraissement jusqu'à trois semaines.

Ces poulets abattus et habillés pèsent quatre livres, poids net, que le marché paiera au moins quinze centins la livre. Chaque poulet,

après deux ou trois semaines d'un engraissement qui n'aura coûté que dix à quinze sous, rapportera au moins soixante centins, ce qui laisse un joli bénéfice à l'éleveur qui s'est donné la peine d'engraisser méthodiquement. Très souvent nous avons constaté ici que l'engraissement laisse sur chaque poulet un profit net de vingt et même de vingt-cinq centins.

L'espace nous manque ici pour décrire la méthode d'enseignement en cage, mais on la trouvera expliquée au long dans le *Bulletin* 54, que l'on peut se procurer sur demande en s'adressant à M. Victor Fortier, Ferme Expérimentale, Ottawa, et dans la brochure intitulée *Trois Conférences* que l'on se procure GRATIS également au Département de l'Agriculture, à Québec.

(Journal d'Agriculture).

CULTIVATEURS VOUS GASPILLEZ VOTRE ARGENT

(Spécialement écrit pour le Bulletin de la Ferme)

Bien des fois, au cours de promenades à travers la belle campagne canadienne, j'ai été péniblement impressionné ! Bien des fois, le même triste spectacle s'est offert à mes regards, et je crois remplir un devoir, braves cultivateurs, en tâchant de vous ouvrir les yeux sur cette lacune de votre administration par où s'envole une grosse partie des écus que vous gagnez au prix d'un travail si pénible.

Neuf fois sur dix (et peut-être plus) la première impression qui frappe en pénétrant dans la ferme, est, je dois l'avouer, une impression pénible de désordre. Dans la cour, les tombereaux, les charrettes, les machines agricoles, etc... demeurent là durant des semaines, des mois, par tous les temps et sans aucun abri contre les intempéries des saisons !

Comprenez-vous, braves gens, ce que cela veut dire ? Comprenez-vous que cela se traduit par une détérioration rapide de votre matériel, par des réparations coûteuses, par des achats continuels de nouvelles machines. Comprenez-vous que l'entretien de votre matériel est la première des nécessités pour obtenir le succès ? Oui, ceci est un fait certain, et l'expérience l'a assez prouvé.

Comprenez donc bien, que tous vos instruments agricoles, voitures, etc., sont faits de bois, de fer, d'acier et qu'aucun bois, aucun fer, aucun acier ne peut résister à l'action prolongée des pluies. Si bien peint que soit le bois, les pluies successives finissent toujours par ronger la peinture, et n'étant plus protégé, le bois se gonfle de toute cette eau dont il s'imprègne. Vienne ensuite le soleil, et le bois se rétrécit, se gondole, se raccourcit, se fond en maints endroits, n'offrant plus la résistance nécessaire pour subir les efforts qu'on lui demande, d'où il résulte bien souvent la rupture des pièces, du jeu dans les différents ; assemblages, en résumé des réparations dispendieuses lorsqu'on n'est pas obligé de remplacer complètement les machines ou voitures devenues inutilisables.

Encore une fois, rien ne peut résister dans ces conditions ; le bois se détériore ; le fer et l'acier se rongent par la rouille. Or il est fait certain c'est qu'il n'est pas de bon travail possible lorsque les outils employés sont défectueux.

Pourquoi cet état de choses ? Pourquoi une population intelligente continue-t-elle une façon de faire qui est si complètement contre ses intérêts ? Pourquoi user en 3 ou 4 ans ce qui pourrait durer au moins une dizaine d'années, et cela par sa faute ? Pourquoi ?

Je vais vous dire pourquoi. C'est parce que vos grands parents agissant ainsi, ont transmis à vos parents cette façon d'opérer dont vous avez hérité. C'est un mal héréditaire. C'est l'habitude !

Alors, secouez ce joug ! Ne demeurez pas courbés sous ce poids, l'habitude, et puisque l'on vous ouvre les yeux à la lumière, ne les fermez pas volontairement, ne repoussez pas la vérité.

Du reste, quelques-uns parmi vous, braves cultivateurs s'étant déjà rendu compte du mal, ont employé les remèdes. C'est un bon exemple à suivre et que vous suivrez certainement, car c'est l'intérêt de votre bourse.

L'addition d'un peu de sel au foin plus ou moins humide modère la fermentation, empêche la moisissure et lui communique un goût très apprécié des animaux.



## UN MOT DE L'OUEST

Le marché immobilier de l'ouest canadien a montré une amélioration sensible au cours de la semaine dernière, non seulement au point de vue des prix, mais aussi au point de vue du nombre des transactions effectuées. La vente des fermes a été particulièrement active, certaines d'entre elles atteignent des prix qui constituent des records pour différents centres. Cette tendance qu'ont les prix à s'élever graduellement, est surtout due à l'arrivée de nombreux émigrants américains dans les environs de Calgary, et aux continuelles demandes d'informations qui viennent de toutes les parties du monde, sur le nouveau district irrigué de Bassano. Ceci n'est pas sans plaire énormément aux gens d'affaires, lesquels sont convaincus que seul ce mouvement régulier pourra replacer le marché immobilier sur des bases financières plus fermes.

La venue du printemps amènent aux divers bureaux du gouvernement, une foule de demandes de renseignements pour l'obtention d'homesteads. Depuis son ouverture il y a six mois, le Land Office du Dominion à Weyburn, Sask., a enregistré dans le district, 566 ventes d'homesteads et 142 cessions de nouveaux homesteads à des personnes en possédant déjà ; le tout rapportant au gouvernement la somme de \$75,000.

Dans un discours devant le Board of Trade de Lethbridge, M. J.-S. Dennis, assistant du président du Pacifique Canadien et chef du département des Ressources Naturelles, a démontré combien les villes de l'ouest dépendaient des produits des districts agricoles surtout. Il parla du développement merveilleux de cette partie du pays et émit l'opinion, que, après avoir vécu depuis quelques années déjà avec le fruit de l'augmentation continue de la propriété foncière, le temps était venu pour les gens, de faire produire du sol, tout ce dont on était en droit d'attendre de lui. Nous avons des villes prospères, mais si nous voulons qu'elles atteignent leur apogée commerciale, il faut par tous les moyens, encourager les agriculteurs et rendre le sol aussi productif que possible. Pour cela, il faut favoriser l'établissement des colons sérieux et éclairés qui sauront devenir des fermiers progressifs.

M. Dennis fit remarquer que les provinces de l'ouest dépendaient surtout de l'Australie pour s'approvisionner de viandes, d'œufs et d'autres produits de la ferme. Cet état de choses devraient cesser au plus tôt ; au lieu de faire venir ces produits de l'étranger, l'ouest canadien doit se mettre en état de les exporter en grandes quantités sous toutes les formes, favorisant ainsi le commerce et l'industrie et apportant par conséquent une prospérité plus grande dans les villes.

M. Dennis termina son discours en suggérant que les agriculteurs devraient avoir des représentants dans les divers Boards of Trade afin d'intéresser ces organisations aux besoins de leur classe et leur faire promouvoir les intérêts des fermiers s'adonnant à la culture mixte.

PHILIPPE ROY.

## PETITE CAUSERIE

AVEC LES JEUNES

(Spécialement écrit pour le Bulletin de la Ferme)

Bon nombre de jeunes gens remettent de jour en jour la prise d'une assurance sur leur vie parce que, disent-ils « ils n'ont personne à qui cette assurance pourrait être utile ». Ceci peut être une assez bonne excuse pour qu'on ne prenne pas une police payable après la mort ; mais ce n'est pas une raison de négliger d'en prendre une sur le principe de DOTATION.

Qu'est-ce qu'une assurance sur le principe de dotation ? C'est mettre de côté une somme relativement petite (une prime) chaque année jusqu'à ce que l'ensemble de ces primes forme un capital (dotation à maturité) suffisant pour être de quelque utilité lorsqu'on arrive à certain tournant de la vie où l'on pourrait le plus avoir besoin de cette ressource. Si la mort surprend l'assuré après qu'une ou plusieurs primes auront été payées, sa succession se trouvera enrichie du plein montant de la police.

À la vérité, il est très rare qu'un jeune homme quitte ce bas monde sans que quelqu'un ait, en la conjoncture, à rencontrer certains frais, tels que petites dettes, comptes de médecin, de funérailles, etc., pour lesquels tout homme prévoyant et honorable songerait naturellement à pourvoir, afin de n'en point laisser retomber le fardeau sur d'autres personnes qui souvent ne sont guère en état de les supporter.

Il n'a y a dans le monde, qu'UN jeune homme auquel l'idée d'une assurance ne saurait venir ; c'est celui qui n'a jamais une piastre dans sa poche, attendu qu'il ne peut jamais en économiser, et que, s'il lui arrivait d'en trouver une dans la rue, il irait tout de suite la dépenser en choses dont il pourrait, dans bien des cas, très facilement se passer.

Presque toutes les formules des polices émises par la compagnie offrent au jeune homme prévoyant la chance de devenir riche, non pas sur le principe « *get rich quick* », mais d'après des données absolument certaines qui feront que \$100.00 lui rapporteront plus tard \$100.00 avec intérêt capitalisé, et, en outre, lui vaudront immédiatement une petite fortune d'une couple de milliers de piastres, ou davantage, pour établir son nom et protéger ceux qu'il aime et qu'il laissera après lui.

Une police de dotation est peut-être ce qui répond le mieux aux besoins du jeune homme prenant, soit dix, quinze ou vingt ans pour arriver à ses fins, selon le montant qu'il pourra et voudra mettre de côté chaque année.

Bien que la police de dotation ne saurait entrer en compétition avec un compte de banque d'épargne, elle accomplit TOUT ce que fait ce dernier, et BEAUCOUP PLUS ENCORE. Le montant total à sauver pendant un nombre quelconque d'années se trouve garanti au cas où la mort viendrait empêcher que vous vous rendiez vous-même jusqu'au bout de vos projets. De plus, si, pendant la période de vos paiements il vous arrive d'avoir besoin d'une partie de votre argent, au lieu de retirer de la banque d'épargne, et par là réduire à néant, ce que vous aurez mis des années à édifier, vous n'auriez, sans rien déranger de votre premier plan, qu'à vous servir de votre police de dotation comme garantie collatérale pour négocier un emprunt remboursable dans une période de temps plus ou moins longue de la durée de la dotation.

Une police de dotation est une MEILLEURE GARANTIE COLLATÉRALE qu'un titre de propriété foncière, pour la raison que les valeurs sont établies chaque année et qu'elles restent les mêmes dans les temps de marasme du commerce comme dans ce qui s'appelle les « bonnes années ; » et ces valeurs augmentent d'année en année. Et puis, il ne vous en coûte rien d'affectuer un emprunt sur votre police.

Banquiers, marchands, manufacturiers, hommes de professions, gens fortunés de toutes conditions, ainsi que d'autres dont les revenus sont plus modestes, se servent de l'assurance de vie comme placement. VOUS ne sauriez vous tromper en suivant leur exemple.

« Économiser, c'est produire » ; mais il faut un placement pour les économies. Le jeune homme ne peut n'en trouver aucun qui soit aussi sûr et aussi profitable que l'assurance sur la vie, pour conserver l'argent qu'il met de côté en prévision des mauvais jours.

La meilleure « lettre de recommandation » que puisse avoir un jeune homme est une jeune police d'assurance sur sa vie. Elle est, de sa part, une preuve de prévoyance et d'économie, qui lui gagnera la confiance des hommes d'affaires plus effectivement que ne sauraient le faire les lettres de faveur les plus flatteuses. Nombre de jeunes gens, aujourd'hui dans la prospérité, peuvent retracer les commencement de leur fortune au jour où ils ont pris leur première police d'assurance.

En un mot, c'est montrer de la sagesse que d'avoir un montant raisonnable d'assurance dans n'importe quelle bonne compagnie, mais plus particulièrement dans les bonnes compagnies canadiennes.

M. MONAGHAN.

Gardons nous bien de mettre les animaux dans les prés aussitôt après la coupe du foin. Attendons que l'herbe soit suffisamment remontée, nous ruinerons moins nos prairies et le bétail ne se trouvera que mieux de cette sage pratique.

Nous sommes à l'époque où les cultures sarclées réclament tous nos soins. Rappelons-nous que les sarclages, binages et rechaussages bien faits et exécutés en temps opportun peuvent augmenter dans une large mesure le rendement de la récolte.



## CAUSERIE ANTI-TUBERCULEUSE

### COMMENT DÉTRUIRE LES MOUCHES DOMESTIQUES

Avec le retour de la belle saison, revient pour le fervent de grand air, le souci de se protéger contre les mouches. Elles ne sont pas seulement très agaçantes, elles sont un danger réel pour la santé et sont les agents les plus actifs d'une foule de maladies contagieuses, en particulier la fièvre jaune et la malaria. Quand on considère le nombre de morts causées par les maladies transportées par les mouches d'un patient à un autre, l'on voit que la question dépasse le domaine médical, pour tomber dans celui de l'hygiène.

Il est étrange que devant ces faits, on ne fasse pas plus d'efforts pour détruire les mouches. Pour comprendre que ce n'est pas impossible, il faut savoir d'abord comment les mouches se propagent. En règle générale, elles déposent leurs œufs à la surface des eaux tranquilles. De ces œufs éclosent les larves qui sont des mouches à l'état primitif. Si vous avez un baril d'eau de pluie contenant de ces larves, vous élevez des myriades de mouches, car chaque femelle dépose des groupillons ; mais ces transformations ne durent qu'une quinzaine, il n'est donc pas surprenant de constater combien les mouches se multiplient.

Après une journée, les mouches ont atteint leur complet développement, et après trois jours les femelles peuvent déposer leurs œufs. Il n'y a qu'un élément absolument nécessaire à la reproduction des mouches, c'est l'eau. Elles peuvent déposer leurs œufs en d'autres endroits, mais ils n'éclosent pas. Les sources les plus favorables à leur accroissement sont dans les fossés, les étangs aux eaux stagnantes, les mares, les soucoupes des pots de fleurs, en un mot toutes les eaux qui ne sont pas agitées.

Les excellentes règles qui suivent ont été essayées et appréciées.

1. Les mouches ne naissent que dans l'eau, détruisant les eaux dormantes vous détruisez les mouches. Elles vivent ordinairement aux environs de l'endroit où elles naissent ; les invasions à une longue distance sont des exceptions.

2. Les larves viennent fréquemment à la surface pour respirer, en versant du kérosine elles ne peuvent plus respirer et meurent.

3. Traitez avec de l'huile toutes les eaux stagnantes qui ne peuvent pas être drainées. L'huile n'affecte pas la qualité de l'eau pourvu qu'on la prenne à quelque profondeur.

4. Il faut que l'huile soit distribuée également à la surface (un once d'huile peut couvrir 15 pieds carrés. Pour de petites étendues versez l'huile sur l'eau, servez-vous d'une seringue à main, pour de plus grandes surfaces, servez-vous d'un arrosoir.

5. Changez l'eau des seaux, des cuves, des vases, au moins une fois la semaine, changez régulièrement l'eau des chenils, des poulaillers, etc.

6. Égouttez ou remplissez tous les marais, les fossés.

7. Mettez une grille métallique sur les puits, les sources qui sont d'un usage quotidien.

8. Les endroits qui servent d'abreuvoirs aux animaux peuvent être préservés des larves en y mettant de petits poissons vivants.

9. Voyez à ce que les égouts soient en parfait ordre, de même que les travaux d'aqueduc et les évier. Que les boîtes à fumier et les réceptacles à vidanges, ferment hermétiquement.

10. Débarrassez-vous d'abord des endroits où vous savez que les mouches naissent, voyez ensuite à ceux où elles pourraient naître. Enlevez toutes les mauvaises herbes autour des fossés des étangs où les mouches adultes peuvent se cacher. Nettoyez les cours et les lots vacants. Enlevez toutes les boîtes de fer-blanc, les susceptibles de contenir de l'eau de pluie.

11. Les maisons peuvent être débarrassées des moustiques en brûlant une poudre spéciale ; les mouches tomberont sur le plancher et devront être brûlées.

Ces règles bien observées, feraient beaucoup pour la disparition des mouches, le fléau de la belle saison.

*Dispensaire Anti-Tuberculeux,*  
133, Blvd. Langelier.

\*\*\*\*\*

Ayons de l'eau limpide et fraîche partout. A la maison d'abord, dans les pâturages ensuite.

## SCIENCE — COMMERCE

(Leçons d'un concours d'élevage)

### LA BASSE-COUR MERVEILLEUSE

C'étaient de vieilles maisons normandes aux toits pointus et pignons avancés comme on les rencontre dans la vallée d'Ange, en façade desquelles s'agitait une joyeuse volaille. Et durant dix semaines, des lecteurs du *Journal* s'empressaient en foule à visiter ce curieux parc d'élevage de la Basse-Cour Merveilleuse, campé d'une façon campagnarde, au milieu des raffinements de la gaieté parisienne.

Mais avant que s'efface le souvenir de cette fête champêtre qu'au moins la charmante émotion des preuves accomplies reste encore fixée dans la mémoire de chacun.

Un jour, les tiroirs des couveuses se trouvent garnis d'œufs soigneusement vérifiés à la lampe et parfaitement frais. S'ils sont propres à faire naître des jeunes, nul ne peut le dire ! D'ailleurs, les praticiens voudraient-ils découvrir les indices de vitalité qui se cachent au plus profond de la coquille, que la nature garde son secret avec une irritante obstination, et les 250 œufs de poule, les 250 œufs de cane, les 100 œufs d'oie, les 100 œufs de dinde, les 100 œufs de pintade, se rassemblent en égales conditions de fraîcheur, sans qu'aucune méthode humaine sache différencier lesquels resteront inertement stériles de ceux qui réaliseront l'œuvre de vie.

Pourtant cinq journées de chaleurs ont éveillé les mystérieux germes de fécondité, et voici qu'un soir les œufs sont à nouveau présentés aux clartés de la lampe. Alors à travers la coquille devenue transparente sous les rayons lumineux, il apparaît que la masse interne s'est contractée, qu'elle a menagé vers la pointe arrondie, une chambre respiratoire pour l'embryon. Un être vivant, une sorte d'araignée emmaillée de réseaux sanguins s'agit au sein du liquide, se déplace, circule, réagit aux chocs externes, et tend constamment à monter en voisinage de la chambre à air. Personne ne peut s'y tromper, dès qu'il a suivi, ne serait-ce que quelques minutes l'opération du mirage, l'œuf vivant, l'œuf germé se reconnaît aussi nettement que le poisson dans un bocal, au bout du quatrième jour pour les poules, et du septième ou huitième pour les canes, les oies, les dindes, les pintades.

Pourquoi donc les 100 œufs d'oies du Concours n'ont-ils manqué que 9 germes vivants au mirage ? Pour quelles raisons comparatives les 100 œufs de dinde fournissaient-ils au contraire 66 bons œufs viables ?

Pourtant les œufs d'oie, qui sont délicats, avaient été transportés à la main ; pourtant 16 d'entre eux avaient été pondus le jour même et se trouvaient dans les plus satisfaisantes conditions de succès. Hélas ! qu'importent les plus scrupuleuses précautions de prévoyance contre la mauvaise volonté des jars. En le temps que se recueillaient les œufs du Concours, tous les meilleurs élevages de France furent visités, des régions entières parcourues, les œufs récoltés, essayés à titre indicatif, et l'on peut établir ce fait aussi documentaire qu'instructif, jusqu'ici insuffisamment déterminé, qu'à partir du mois de mai les œufs d'oie ne sont plus germés.

D'autre part, lorsqu'il ne reste qu'un groupe important d'œufs incubés qu'une faible proportion d'œufs vivants, ces vivants-là ne sont guère vigoureux, si bien que les couveuses Deschamps qui avaient fait éclore 91% des 66 œufs germés de dindes n'ont pu mettre à jour que 3 oisons sur les 9 germés. Également les œufs de cane arrivaient à une époque assez avancée de ponte, c'est, pourquoi 162 œufs germés seulement sont restés sur les 250 mis en couveuses Marvel, lesquelles ont fourni le très honorable pourcentage de 72% d'éclosion, et cela malgré les défavorables variations temporelles, passant des lourdes chaleurs du jour et de brusques refroidissements nocturnes.

En vérité, les puissances de la génération renferment des déconcertantes énigmes dont la clarté scientifique perce lentement les ténèbres. Aussi le Concours ménageait une autre surprise inattendue aux spécialistes les plus avertis de la cyniculture.

Les clapiers du parc d'élevage étaient habités pour les deux tiers par les plus belles races à fourrure de France et de l'étranger, tandis que le troisième tiers comprenait le vulgaire lapin de choux, le lapin commun, celui que l'on chasse coutumièrement sous le nom de lapin Normand. La généralité des opinions s'accordait à déclarer que ce serait chez les rustiques Normands que se compteraient les femelles les plus prolificues.



Aussi, quand les membres du jury passent devant les cabanes, qu'ils déplombent les portes, qu'ils font le recensement des petits, eux qui sont pour la majeure partie des éleveurs expérimentés, compétents et renommés, quel n'est pas leur étonnement de voir que 60% seulement des femelles normandes sont fécondes, alors que les Beveren à la fourrure semblable au renard bleu donnent une fécondité de 100%, que les husses, les Saint-Hubert, les Argentés fauves accusent aussi 100% de fécondité, que les Angoras, en fournissent 80%, les Argentés de Champagne 77% et les Polonais 66%. D'autre part, le lot de femelles parturiantes qui produit la portée moyennée la plus élevée, ce sont les 6 Havanes avec une famille de 7, 16 petits par femelle.

Que l'on considère bien pour l'intérêt technique de cette profitable épreuve que les animaux de chaque race appartenaient à plusieurs propriétaires différents, que toutes les belles étaient installées à Luna-Park un mois avant les parades et soumises à d'uniformes régimes alimentaires et situation d'habitation. Il se dégage de tels résultats constatés en public, cette acquisition utilitaire pour l'élevage du lapin domestique, que les races les plus distinguées, celles qui se recouvrent des fourrures les plus rémunératrices, ont des qualités prolifiques absolument comparables à la fécondité du lapin commun des campagnes.

Conséquemment les vérités mises à jour par les conclusions d'élevage du Concours de la Basse-Cœur Merveilleuse portent un enseignement fructueux ; elles servent bien la cause de l'aviculture parce qu'elles apportent à tous des indications précises et que c'est dans la saine interprétation des réalités que le progrès trace son chemin.

JEAN LAJEAUX.

## SOINS A DONNER A LA CHEVELURE

Au moment de vous coiffer, éparpillez vos cheveux sur vos épaules, remuez-les avec vos mains, agitez-les et frottez-les pendant plusieurs minutes au moins, pour les aérer. Puis brossez-la mèche par mèche. Autrement vos cheveux ne seront pas légers et mousseux, ils resteront « collés » mèche par mèche. La brosse, il n'y a que la brosse pour les cheveux ! « Il est impossible de conserver de beaux cheveux sans user chaque jour de la brosse ».

Tous les mois si vos cheveux sont secs ; tous les quinze jours, s'ils ne sont ni trop gras, ni trop secs ; toutes les semaines, s'ils sont très gras, faites-vous laver avec une décoction de bois de panama, soit avec une décoction de racines Saponaires, soit au savon de goudron. Rincez à grande eau, à plusieurs reprises, jusqu'à ce que l'eau rejaillisse claire. Avec des serviettes éponges préalablement chaffées, essuyez et frottez (sans trop de force), les cheveux et le crâne. N'employez jamais le séchage électrique jusqu'à sécheresse complète.

Éparpillez les cheveux sur le dos, remuez doucement, et tenez-vous dans une pièce chaude si c'est l'hiver, au soleil si c'est l'été. Avant le séchage complet, faites une bonne friction sur le cuir chevelu avec de l'eau de Cologne ou avec un mélange à parties égales d'eau de Cologne, d'huile de ricin et de rhum vieux.

Si vos cheveux tombent parce qu'ils sont trop gras, servez-vous du mélange suivant :

Bichlorure de mercure 0 gr. 15 ; acide acétique 3 grammes ; résorcine, 3 grammes ; éther sulfurique, 50 grammes ; alcool à 90 ; 100 grammes, alcoolat de lavande, g. s. 300 centimètres cubes.

Lavez vos cheveux au savon de goudron, et mettez chaque jour de ce mélange au cuir chevelu pendant une semaine. Lavez encore vos cheveux, et recommencez. La semaine suivante, après le lavage, vous n'en mettez que tous les deux jours. Puis, une fois seulement par semaine. Après quelques semaines, une fois de temps à autre suffira. Avec ce traitement, vous êtes sûres d'arrêter la chute de vos cheveux.

En résumé : de l'air, de la propreté, des soins constants et réguliers. Et ne serez-vous pas payées de votre peine si vous conservez une belle chevelure.

Faisons la guerre aux paillons et protégeons les oiseaux. C'est là un bon moyen de se débarrasser des plus redoutables insectes, chenilles, etc.

## L'AMI DE JÉSUS

### EN VACANCES

Nous sommes heureux de reproduire, pour l'édification de nos jeunes amis, ces excellents conseils reproduits du programme de distribution des prix de l'Académie St-Joseph.

- 1° Se lève de bonne heure.
- 2° Prie le bon Dieu, le matin et le soir, avant et après les repas et dans les tentations.
- 3° Ne quitte jamais son sacpulaire, dit son chapelet tous les jours et visite le Saint Sacrement chaque fois qu'il le peut.
- 4° Ne reste jamais à ne rien faire.
- 5° Est obéissant, dévoué à ses parents ; poli, aimable envers ses frères et sœurs. j
- 6° N'agit jamais contre sa conscience.
- 7° Évite, à tous prix, les occasions de péché, telles que théâtre de vues animées, compagnes et compagnons mauvais, livres immoraux ou troublants, jeux déshonnêtes ou risqués.
- 8° N'a pas honte, devant ses compagnes de faire le bien et d'empêcher le mal.
- 9° Ne se décourage jamais. S'il fait un péché mortel, il va le confesser, si possible, avant de se coucher.
- 10° Fait un acte de contrition chaque soir avant de s'endormir. — Il sait que la mort peut le surprendre pendant la nuit !
- 11° Va se confesser très souvent.
- 12° Communie plusieurs fois par semaine.
- 15° Est à Dieu toujours et partout.

Le tutoiement s'est retranché dans la famille ; et après avoir tutoyé tout le monde, on ne tutoie plus que ses père et mère. Cet usage met tout le monde à l'aise : il dispense les parents d'autorité et les enfants de respect. — DE DONALD.

## SPÉCIALEMENT ÉCRIT POUR LE BULLETIN DE LA FERME

Peu de personnes n'ont entendu parler du splendide corps de police spéciale du Pacifique Canadien, où même n'ont vu ces gardiens à l'allure martiale en faction dans les principales gares de la compagnie. Fort de plus de trois cents hommes, lesquels sont disséminés sur tout le parcours du transcontinental, ce corps à des pouvoirs très étendus tout en étant surtout affectés au maintien de l'ordre dans l'enceinte des propriétés du C. P. R., à la surveillance des cours où l'on remise les wagons et à voir au confort des voyageurs dans la limite de ses moyens.

Comprenant que cette force devrait être en rapport avec la haute mentalité des officiers de la compagnie, M. Georges Bury, vice-président en charge des lignes de l'ouest, s'est efforcé de choisir des hommes entraînés et d'une moralité sans reproche ; c'est surtout dans l'armée impériale que de tels sujets pouvaient se trouver. Aussi la section de l'ouest qui est la plus nombreuse, est-elle aujourd'hui fermée pour la plus grande partie, de vétérans ayant fait du service actif et pour la plupart portant des décorations qui témoignent de quelque action de courage.

Rompus à la discipline ces hommes forment un contingent efficace qui au besoin prête son aide aux autorités provinciales et est aussi d'un précieux concours pour les municipalités où quelques-uns de ses membres sont en devoir.

Les hommes portent tous un uniforme spécial bleu qui se rattache beaucoup au costume militaire ; il a été adopté par le vice-président comme le costume officiel des nouveaux policiers. Sur la poitrine de chaque constable, on voit le ruban qui représente la médaille que lui a valu ses services distingués, soit dans l'armée impériale ou dans la police montée.

Lors de sa visite à travers le Canada, il y a deux ans, le gouverneur général a été émerveillé de la tenue et de l'excellence de cette force, et à



même reconnu plusieurs des hommes qui autrefois servaient dans l'armée anglaise.

D'ici peu, la compagnie compte augmenter l'effectif de ce corps qui a rendu d'éminents services depuis sa fondation et est devenu l'une des distinctions de l'importante ligne de chemin de fer.

La compagnie du Pacifique Canadien vient de faire des arrangements spéciaux avec le collège d'Agriculture du Manitoba, afin d'envoyer les inspecteurs de ses voies de la division ouest, prendre un cours spécial pour la destruction des mauvaises herbes le long de ses lignes. Ces inspecteurs verront ensuite à donner des instructions aux hommes de section pour que toutes les herbes nuisibles soient enlevées du terrain de la compagnie et ne puissent ensuite se propager sur les fermes des cultivateurs. Ce mouvement est une preuve de l'intérêt que prend le C. P. R. à la réussite des efforts des fermiers.

A l'occasion de son mariage à Montréal avec M. M. Redmond, Mlle Marguerite Shaughnessey, fille du président du Pacifique Canadien, a reçu en même temps que son époux, un télégramme du Cardinal Merry Del Val, invoquant les bénédictions du ciel sur le jeune couple, de la part du Saint Père Pie X.

Pour contredire une insinuation publiée par un journal de Boston à l'effet que l'équipage de l'*Enpress of Ireland*, s'était conduit en lâche lors du terrible naufrage de ce navire. Mlle F. Townshend, l'une des survivantes de l'accident, vient de faire la déclaration suivante :

L'équipage fit tout en son pouvoir et la nouvelle publiée par ce journal est absolument fausse. Quinze minutes après notre atterrissage à Rimouski, des wagons complets de vêtements et de vivres arrivèrent sur les quais. Toutes les maisons de Rimouski nous furent ouvertes et la Compagnie du Pacifique Canadien fit pour nous tout ce qui était possible dans les circonstances.

Le train spécial agricole, qui au cours des mois de juin et juillet circulera à travers la partie de la Saskatchewan desservie par les lignes du Pacifique Canadien, se composera de onze wagons contenant tout ce qui est nécessaire pour les démonstrations pratiques que l'on a l'intention de faire aux agriculteurs de cette région.

Le C. P. R. avec l'université de la province et les autorités des fermes expérimentales, ont tout préparé pour faire un succès de cette tournée éducative. La compagnie de chemin de fer a fourni les wagons, l'université a fourni une foule d'intéressants exhibits, tandis que les représentants des fermes expérimentales feront les conférences et les démonstrations.

Le train comprendra un wagon d'animaux vivants, un wagon rempli des machines agricoles les plus modernes, un wagon-poulailler où l'on aura les diverses sortes de volailles de la basse-cour dans un véritable poulailler, aménagé d'après les conditions les plus hygiéniques.

L'une des parties intéressantes du train sera certainement le wagon dans lequel sera exhibé une ferme modèle en miniature avec tous les perfectionnements modernes.

La tournée qui commencera sous peu, aura certainement des résultats efficaces et montre l'intérêt que prennent même les compagnies de chemin de fer à l'éducation scientifique des classes agricoles, comprenant que d'elles surtout, dépend la prospérité d'un pays.



Pendant que les animaux sont en pâture, on doit remettre les étables, écuries, bergeries, en parfait état, blanchir à la chaux tout l'intérieur, murs, plafonds, planchers, crèches, etc., réparer les portes et châssis, remplacer les boiseries pourries, etc.

La culture maraîchère en la province de Québec continue à se développer. Nous voyons de jour en jour s'élargir autour de nos villes l'aire occupée par nos maraîchers ; nous voyons même des centres nouveaux se créer en pleine campagne.

\*\*\*\*\*  
**ALIMENTATION EN EAU POTABLE**  
 \*\*\*\*\*

(Procédé économique et pratique de filtrage de l'eau)

**FILTRE A SABLE NON SUBMERGÉ**

Une question excessivement importante pour les installations agricoles est celle relative à l'alimentation en eau potable du personnel aussi bien que des animaux.

Les eaux naturelles provenant des sources, des puits, des toits, renferment généralement des micro-organismes toujours nuisibles à la santé des personnes qui les absorbent. Il y a donc un intérêt capital à détruire les microbes afin de mettre les consommateurs à l'abri des maladies qu'ils engendrent.

Il existe un grand nombre de procédés de stérilisation, mais la plupart sont coûteux ou peu pratiques et ne sauraient être recommandés.

En présence de ces inconvénients, le cultivateur soucieux des conséquences d'une mauvaise hygiène se borne à filtrer son eau sur des poussières de charbon, des dalles poreuses, du sable fin. Mais l'expérience a prouvé d'une façon péremptoire qu'un tel filtrage est loin d'être parfait et on ne peut que diminuer les chances d'absorption des microbes pathogènes. En outre le fonctionnement de ces filtres est très irrégulier.

Au début du filtrage le liquide passe très rapidement et n'est pas épuré ; peu à peu la couche superficielle se colmate, le débit devient plus faible et l'eau est à peu près purifiée. Puis le colmatage continuant à s'accroître, le débit devient alors insuffisant et il est nécessaire de procéder à des nettoyages fréquents qui augmentent par conséquent la dépense première d'établissement.

L'étude des améliorations agricoles s'est trouvée orientée vers ce point et nous croyons devoir indiquer un procédé pratique, d'un prix de revient insignifiant et capable de rendre les plus grands services aussi bien à la ferme qu'aux petites agglomérations rurales.

Supposons que sur une couche de sable d'épaisseur déterminée nous fassions tomber de l'eau en pluie et en quantité assez faible pour que « jamais les interstices compris entre les grains de sable ne soient complètement remplis d'eau, nous aurons réalisé un filtre à sable non submergé ».

Ces filtres fournissent une eau absolument exempte de microbes, c'est là un fait prouvé par des expériences nombreuses et de longue durée.

Leur fonctionnement est très régulier, leur débit ne dépendant que de la quantité d'eau amenée.

Enfin, leur entretien est nul ; à peine doit-on laver très rarement la partie supérieure.

L'eau, avons-nous dit, doit être distribuée en pluie ; cette condition est facilement remplie en la recueillant au sortir de la conduite dans un récipient en forme d'entonnoir qui la déversera ensuite dans un tube percé de petits trous et roulé horizontalement en spirale.

Le même résultat peut être atteint à l'aide d'une feuille de tôle perforée dans chaque trou de laquelle on place un clou étamé. L'eau tombe de la conduite sur la plaque, se glisse entre les têtes des clous et tombe goutte à goutte sur le filtre placé au-dessous.

Quant au filtre proprement dit, il se compose d'une portion de tuyau ou d'un récipient quelconque bien étanche, « la section est déterminée par les besoins journaliers ». Après l'avoir bouché hermétiquement à sa partie inférieure, l'on y dispose une couche de quatre à cinq pouces de gravier assez gros qui servira de drainage et facilitera l'arrivée de l'eau au tuyau d'écoulement. Au-dessus du gravier on place le sable filtrant dont l'épaisseur peut être de quatre à cinq pieds environ.

Dans un filtre à sable non submergé tel que nous venons d'en indiquer le principe, l'eau doit toujours circuler et le sable ne doit jamais être noyé ; un réglage très simple permet de remplir cette condition. Le fonctionnement ne doit pas en être interrompu, sauf pendant les quelques instants nécessaires au nettoyage si c'est utile.

L'usage montre qu'il est préférable de n'utiliser l'eau qu'il produit qu'après quelques jours, car au début, le colmatage de la partie supérieure n'est pas suffisant pour assurer la parfaite stérilisation.

Le seul entretien consiste à enlever, lorsqu'il semble nécessaire, la couche supérieure du sable sur un ou deux pouces. On écrase les parties agglutinées entre elles et on procède à un lavage à grande eau jusqu'à ce que le sable ait repris son aspect ordinaire, puis on le remplace tout simplement.



Il est bien évident qu'il faut éviter d'amener sur ces filtres de l'eau troublé dont les matières terreuses ou calcaires en suspension auraient pour effet d'enlever le pouvoir filtrant du sable. Dans ce cas il est prudent de faire passer tout d'abord cette eau sur des débris de charbon, de matières poreuses quelconques qui les débarrasseront de tous ces éléments, puis le filtrage proprement dit pourra alors s'effectuer normalement.

L'on peut voir par ce qui précède que l'installation d'un filtre de cette nature n'exige pas de fournitures ni de travaux spéciaux toujours très coûteux.

De plus nous répétons qu'il n'exige aucune surveillance, que son entretien est presque nul et qu'enfin l'expérience a prouvé qu'il est très efficace et que l'eau qui en provient est parfaitement stérilisée et propre à la consommation.

Sans pousser à l'excès les mesures d'hygiène, nous estimons néanmoins que c'est rendre service à l'agriculture et à l'élevage en général que de faire connaître les moyens les plus pratiques et les plus économiques susceptibles de combattre les maladies endémiques qui sont chaque année la cause de tant de pertes aussi bien chez les individus que parmi les animaux alimentés d'eaux contaminées.

C'est donc aux agriculteurs, aux éleveurs, aux petites agglomérations rurales que s'adressent ces lignes et nous regrettons que l'emplacement dont nous disposons dans le journal ne nous permette pas de donner le détail d'une installation type pour en montrer la simplicité et la facilité d'adaptation à tous les endroits.

## RENTES VIAGÈRES

La constitution des Rentes Viagères est une des principales opérations de nos compagnies d'assurances sur la vie.

Les célibataires, les époux sans postérité, tous ceux qui ont besoin d'obtenir un intérêt de leurs capitaux, afin d'augmenter l'aisance de la vieillesse, recherchent les placements viagers, et le public apprécie chaque jour de plus en plus les avantages qu'on trouve à effectuer ces placements dans une Société anonyme, plutôt que chez des particuliers, sous le double rapport de la sûreté et de la régularité des paiements.

Les rentiers viagers, agés pour la plupart, aspirent à une vie paisible, exempte d'inquiétudes, et ont besoin plus que d'autres de pouvoir compter, à jour fixe sur leur revenu. Or, les placements hypothécaires les mieux garantis ne donnent pas toutes la sécurité désirable, quand à l'exactitude des paiements, des intérêts, exactitude à laquelle les rentiers tiennent avant tout. Si faute d'être payés, ils sont obligés de recourir aux voies judiciaires, non seulement ils sont momentanément privés de leurs revenus, mais encore, il faut qu'ils fassent des frais toujours assez considérables.

Rien de semblable n'est à craindre avec une Compagnie. La position est toute autre que celle d'un particulier, car elle a besoin d'un crédit qui devient inutile à celui qui ne contracte qu'une seule opération. Il est indispensable que la Compagnie remplisse fidèlement et exactement tous ses engagements, puisque, si elle manquait à un seul, il s'ensuivrait pour elle une déconsidération qui paraliserait tout son développement. Il est enfin une considération morale de nature à être sérieusement appréciée par bien des personnes, et à les engager à traiter de préférence avec une Compagnie qui, opérant sur des masses, et ne connaissant même pas la plupart de ses rentiers, n'a pas à souhaiter la mort de tel ou tel d'entre eux, et peut attendre sans impatience du cours ordinaire de la nature, la réalisation des probabilités sur lesquelles sont basés ses calculs.

Presque toutes nos vieilles compagnies d'assurances sur la vie constituent des rentes viagères sur une ou plusieurs têtes, avec ou sans réduction de la rente, soit au premier décès, soit au décès d'une tête désignée.

(Dans le cas où la rente n'est réversible que partiellement au profit du survivant, le taux accordé pendant l'existence commune est plus élevé).

Les arrérages sont versés annuellement, semestriellement, ou trimestriellement.

Les tarifs sont établis en supposant que le prorata d'arrérages courus lors du décès sera acquis à la Compagnie, mais on peut, moyennant une augmentation de prix stipuler que la rente sera payée jusqu'au jour même du décès.

Les Compagnies constituent des Rentes Viagères immédiates, et des rentes Viagères différées.

**RENTES IMMÉDIATES.** — Moyennant une somme une fois payée,

les compagnies s'engagent à servir une rente dont le chiffre est fixé en raison de l'âge du rentier au jour du versement. Suivant la mode de paiement adopté, le premier terme d'arrérages est payé un an, six mois ou trois mois après la date de ce versement.

**RENTES DIFFÉRÉES.** — Moyennant une somme une fois payée ou moyennant le paiement de primes annuelles, les compagnies s'engagent à servir à une personne désignée, si cette personne existe après un certain nombre d'années. Si la personne vit à la fin de la période fixée, elle reçoit alors un contrat de rente viagère immédiate, dont le premier terme d'arrérage sera payé un an, six mois ou trois mois plus tard suivant le mode de paiement d'arrérages adopté.

Par exemple pour une rente différée payable par trimestres et différées de deux ans, l'entrée en jouissance de la rente aura lieu deux années après la date de souscription et le premier terme d'arrérages sera payable trois mois plus tard, soit donc après deux ans et trois mois.

**NOTA.** — Il suffit quelques fois de différer de quelques mois l'entrée en jouissance d'une rente pour augmenter de façon notable le taux du placement.

**RENTES VIAGÈRES DIFFÉRÉES MOYENNANT LE PAIEMENT DE PRIMES ANNUELLES.** — Ces contrats donnent un moyen facile d'acquiescer à une rente viagère différée. Le tarif d'une rente viagère immédiate de \$500.00 à l'âge de 60 ans, dépasse \$5000.00. Par le moyen d'un contrat différé, une personne de 30 ans peut se procurer une rente pour la vie commençant à 60 ans, pour un versement annuel d'à peu près \$130.00, soit un versement total pendant les 30 ans, d'environ \$3,000.00.

**ÉTABLISSEMENTS DU CONTRAT, PAIEMENT DES ARRÉRAGES.** — Pour la constitution d'une rente viagère, il suffit de produire l'acte de naissance du rentier, ou tout autre pièce justifiant son âge. Cette pièce lui est rendue quand le contrat est régularisé par la signature des parties. Les femmes veuves ou célibataires devront justifier leur état civil par la production de l'acte de décès du mari, ou de toute autre pièce, constatant qu'elles sont veuves ou célibataires.

Lorsque les rentiers se présentent en personne munis de leurs contrats pour toucher leurs arrérages, ils sont dispensés de fournir un certificat de vie. Les rentiers peuvent fixer à leur gré la date du paiement de leurs arrérages. Supposons par exemple qu'un rentier souscrive un contrat de rente le 1er décembre, il pourra stipuler que les arrérages de cette rente lui seront payés les 1er janvier, 1er avril, 1er juillet ou 1er octobre de chaque année. Dans ce cas il touchera pour la première fois le premier janvier, un prorata représentant les arrérages courus du 1er décembre au 1er janvier.

Il arrive souvent que des rentiers qui ont fait un premier placement contractent ensuite un ou plusieurs autres contrats. Dans ce cas, le premier contrat peut être refundu avec le second, le second avec le troisième, et ainsi de suite de façon à ne former jamais qu'un seul titre.

En cas de décès avant le service de la rente, toutes les primes payées sont remboursées.

Dans la plupart des compagnies, on garanti les Valeurs de Rachat et des contrats libérés après le paiement de trois primes annuelles.

À l'âge de 60 ans, le rentier a le (droit) choix entre rentrer en jouissance de la rente ou la Valeur de Rachat par le versement d'un capital égal au capital requis pour l'achat d'une rente viagère immédiate à cet âge, et recevoir en plus les dividendes accrédités à son contrat.

J.-T. LACHANCE.

Gérant de district,  
pour la Manufacturers Life Ins. Co

Il faut laver les moutons. C'est le temps de choisir dans le troupeau les béliers et les brebis que l'on conserve comme reproducteurs, et ceux qui doivent être engraisés et vendus.

L'époque à laquelle il faut faucher les fourrages doit être déterminée aussi exactement que possible. A la floraison, les plantes ont presque atteint leur complet développement et les éléments nutritifs qu'elles contiennent sont facilement digestibles. En fauchant à ce moment-là, on obtient un rendement qui se rapproche du maximum et le tout est de bonne qualité.



## LES PRINCIPAUX INSECTES DU POTAGER

(Spécialement écrit pour le Bulletin de la Ferme)

### MOYENS DE LES COMBATTRE

#### LE VER DE LA RACINE DU CHOU

Dans le cours du mois de juin, la femelle de l'insecte dépose ses œufs sur le collet du plant. Au bout de quelques jours, les vers éclosent, descendent vers les racines, s'y logent et les creusent d'une infinité de petites galeries.

Les plantes dont la racine est ainsi perforée n'atteignent pas leur développement normal. Les racines, ne pouvant compenser l'évaporation produite par les feuilles, celles-ci, vers le milieu du jour, surtout si le temps est sec et chaud, s'affaissent comme celles d'une plante nouvellement repiquée.

Généralement, les vers atteignent leur complet développement au bout de trois semaines. Ils se changent alors en chrysalides et les mouches font leur apparition quinze jours plus tard.

REMEDE : — L'alternance des cultures doit être pratiquée.

Le bisulfure de carbone, introduit dans le sol, dans le voisinage des racines, comme de bons résultats.

L'emploi d'une émulsion d'acide carbolique est très recommandable. Cette émulsion se prépare comme suit :

Savon dur .....	1 livre,
Eau bouillante .....	1 gallon,
Acide carbolique .....	1 pinte.

Au moment de s'en servir, diluer le tout dans 50 fois autant d'eau.

La colombine, ou fumier de volailles, diluée dans 4 ou 5 fois son volume d'eau, appliquée sur les racines, donne aussi des résultats très satisfaisants.

#### LE VER A CHOU

Cet insecte, répandu dans toutes les parties du Canada, cause annuellement des dommages considérables.

L'adulte, le petit papillon blanc, dépose ses œufs sur les feuilles de chou. Les chenilles, de couleur verte, sont très voraces. Il y a plusieurs générations par année. La dernière passe l'hiver à l'état de chrysalide.

REMEDE : — Une livre de poudre à insectes, ou pyrèthre, mélangée avec 6 livres de farine grossière, saupoudrée sur les feuilles, constitue un insecticide très efficace.

Avant de l'employer, tenir le mélange 24 heures dans une boîte hermétiquement fermée.

Cette poudre, répandue sur les feuilles, bien que fatale aux insectes, est sans danger pour les consommateurs.

Il ne serait pas prudent d'employer du vert de Paris ou de l'arséniat de plomb.

#### LE DORYPHORE

Cet insecte, vulgairement appelé : « mouche à patate » ou « bête à patate », cause annuellement des dommages considérables.

Les barbeaux passent l'hiver dans le sol et sortent dans le cours du mois de mai. Les deux sexes s'accouplent et les femelles déposent leurs œufs sur le revers des feuilles en masses jaunes de 10 à 50 œufs chacune. Au bout d'une semaine éclosent les larves, de couleur foncée, disgracieuses et très voraces. Un mois plus tard, elles atteignent leur complet développement, descendent à quelques pouces dans le sol et se changent en chrysalides. Quinze jours après, l'insecte adulte fait son apparition : c'est la deuxième génération qui, à son tour, en reproduit une troisième. Ce sont les barbeaux de cette dernière génération qui passent l'hiver dans le sol, pour apparaître au printemps suivant.

REMEDE : — La bouillie bordelaise empoisonnée, préparée comme suit, donne les meilleurs résultats :

Sulfate de cuivre (vitriol bleu) .....	4 livres,
Chaux vive .....	4 livres,
Vert de Paris .....	6 onces,
Eau .....	40 gallons.

La première pulvérisation se fait aussitôt que les patates sont levées; renouveler l'opération le premier de juillet, le 15 et 31 août.

Ces pulvérisations de bouillie bordelaise empoisonnée ont aussi pour effet de combattre les maladies fongueuses, telles que la brûlure hâtive et la maladie de la pomme de terre (brûlure tardive).

On peut aussi employer le vert de Paris sous forme de poudre.

Dans ce cas, on opère le mélange comme suit :

Vert de Paris .....	1 livre,
Plâtre .....	50 livres.

L'arséniat de plomb, dans la proportion de 3 livres par 40 gallons d'eau, donne de bons résultats.

Un insecte parasite, le *Lebia granadis*, fait la guerre aux Doryphores.

#### LE BARBEAU BARRÉ DU CONCOMBRE

C'est le plus répandu et le pire ennemi du concombre et du melon.

L'insecte adulte, petit coléoptère jaune, barré de noir, mesure deux cinquièmes de pouce de longueur à peu près. Il apparaît de bonne heure en été et dévore les feuilles des cucurbitacées.

La vie larvaire se passe dans le sol.

Les barbeaux de la seconde génération apparaissent dans le cours de l'automne et passent l'hiver en cet état.

REMEDE : — On soustrait les plants aux attaques du barbeau barré en les recouvrant d'une tente en toile.

Le vert de Paris, une livre par 50 livres de plâtre, la bouillie bordelaise empoisonnée (4 onces de vert de Paris par 40 gallons de bouillie), donnent d'excellents résultats.

#### LA TEIGNE DE L'OIGNON

Les racines, les bulbes de l'oignon, de l'ail, des échalottes et quelquefois même du poireau, sont mangées, trouées par de petits vers blancs, appelés communément : « teigne de l'oignon ».

L'insecte parfait est une petite mouche mesurant à peine trois huitième de pouce d'envergure et ressemblant un peu à la mouche commune de nos maisons. Elle pond ses œufs sur la bulbe, aussi près du sol que possible. Les vers, après leur éclosion, descendent vers les racines, s'en emparent et pénètrent dans les bulbes.

REMEDE : — Arroser les plants attaqués avec du purin étendu d'eau. La colombine, ou fumier de volailles, diluée dans 6 ou 5 fois son volume d'eau, donne des résultats à peu près semblables.

La poudre d'ellébore, à raison d'une once par gallon d'eau, s'emploie avantageusement.

FIRMIN LÉTOURNEAU, E. E. A.  
Institut Agricole, Oka.

Les cultivateurs qui pratiquent l'engraisement des porcs pendant l'été, ne doivent pas négliger de mettre à leur portée une certaine quantité d'eau fraîche. Négliger ce point important pourrait avoir des conséquences regrettables.

Ornons nos jardins et les alentours de nos maisons. C'est là un excellent moyen de garder nos enfants sur la ferme, de leur faire aimer la terre tout en se délassant soi-même.

Le fauchage tardif est plus condamnable que le fauchage précoce. Il donne une récolte plus abondante, l'herbe est moins gorgée d'eau, se fane plus facilement, mais le foin est plus grossier, plus dur, moins nourrissant et moins digestible. Une certaine proportion des principes alimentaires est passée dans les graines qui souvent sont perdues dans les voitures ou restent sur le champ et le foin (feuilles et tiges) en est appauvri.



## DES AVANTAGES NOUVEAUX À L'EXPOSITION

L'on augure de grands succès pour notre Exposition Provinciale de 1914 et l'on a bien raison. Ceux qui savent en parler avec intelligence ont matière à illustrer leurs avancés. Les terrains ne sont plus qu'un véritable parc devenu le théâtre d'amusements et des distractions de milliers de personnes qui les fréquentent chaque semaine. On a amélioré certains pavillons qui semblaient ne plus répondre convenablement aux exigences d'un parfait exhibit. Grâce à de pratiques réparations, le pavillon agricole ne laisse plus rien à désirer pour la satisfaction des exposants ; on a aussi magnifiquement complété celui du Transport.

Certes les terrains et leurs pavillons sont très convenables, et en mesure de répondre aux besoins nouveaux créés par les proportions inattendues que prend cette année notre Exposition.

C'est encore aux précieux avantages qu'offrira la Liste de Prix que l'on doit cette course vers le progrès. Il y a cette année un excédent de \$2000.00 à distribuer en prix, ce qui portera le maximum de notre liste de prix au magnifique montant de \$30,000.00. La somme est assez ronde et nous semble digne d'engager nos agriculteurs et artistes à venir grossir le nombre des exposants.

Les prix décernées aux éleveurs seront considérablement augmentés ; la Commission de l'Exposition, par exemple, accède à la demande de la Société générale des Éleveurs pour qu'un prix en argent, en outre du diplôme, soit payé pour le meilleur taureau et la meilleure vache de tout âge ; en plus du diplôme il sera accordé désormais \$5.00.

La Canadian Ayrshires Association offre \$50.00 en prix spéciaux pour la classe des Ayrshires. La même somme sera offerte pour la classe des Holsteins. Voilà des excédents assez notables sur les prix de l'an dernier.

Les éleveurs de moutons n'ont pas été oubliés ; ils auront d'abord à leur disposition, une bergerie des plus modernes ; les prix seront mieux proportionnés et plus avantageux pour les éleveurs de la province de Québec. Croyant répondre à un vœux bien légitime de la part de nos compatriotes, la Commission nommera, autant que possible, des Canadiens Français comme juges de l'espèce Ovine.

Voilà il nous semble des avantages très appréciables pour les éleveurs et qui méritent, certes, d'être pris en considération.

L'on portera une toute particulière attention à l'industrie du sucre d'érable ; le nombre des bons et honnêtes sucriers malheureusement tend à diminuer ; en conséquence pour encourager les bons et honnêtes exposants les prix dans cette matière seront quadruplés.

L'on doublera aussi les récompenses aux exposants des plus beaux fruits, et que d'autres avantages encore qu'il serait trop long d'énumérer ; d'ailleurs en voilà assez, il nous semble, pour engager industriels, agriculteurs et artistes à venir plus nombreux que jamais, encourager une œuvre poursuivie spécialement dans leurs intérêts.

On a donc raison de croire qu'ils sauront en bénéficier.

C'est de plus une institution nationale dont il faut s'enorgueillir. Elle sera, plus que jamais, prospère en 1914. Et avant que cinq années soient écoulées, l'on a raison d'espérer que l'Exposition Provinciale de Québec, si justement appelé « Le plus grand événement annuel de la Province » soit en mesure de faire belle mine avec les expositions sœurs de Toronto, de Winnipeg et de Vancouver. Voilà une ambition bien légitime car elle touche à notre orgueil national.

Il y a, à New-York, 60 marchands en gros qui font le commerce de la volaille et leurs transactions s'élèvent de \$200,000 à 4 millions de piastres par an.

Mettez des tuteurs aux tomates, taillez-en les branches ; taillez également les melons, concombres et citrouilles.

Surveillez attentivement vos melons, pour ne pas leur laisser porter trop de fruits et pincez les branches gourmandes.

## LA PROSPÉRITÉ FUTURE DE L'OUEST CANADIEN

(Spécialement écrit pour le Bulletin de la Ferme)

### LES VUES D'UN FINANCIER DE CETTE PARTIE DE NOTRE PAYS

On se demande souvent quelles peuvent être les causes de l'optimisme des gens de l'ouest ; sans doute, la raison est compliquée, formée d'une variété de raisons moindres, plus ou moins compréhensibles au premier abord.

Un financier influent de l'ouest, auquel on posait récemment cette question, lors de son passage à Montréal, répondit que les hommes qui font quelque chose dans l'ouest canadien ne sont pas des visionnaires, mais des hommes d'affaires pratiques ; aussi, d'après lui, leur optimisme est raisonnable et peut se concevoir.

« Chez nous, dit-il, une période de difficultés financières et de tension monétaire n'a pas d'effet déplorable sur les croyances d'un homme, les choses peuvent paraître sombres durant quelque temps, mais il y a un point important dans l'ouest, — nous sommes au milieu de richesses incalculables. La superficie totale des trois provinces des prairies est de : 679,162,438 acres ; ceci est assez vaste pour nourrir le monde entier ».

« Quoique au cours de l'année dernière, seulement 6% de cette étendue fut cultivé, la récolte valait plus de \$250,000,000. Notez bien que ce résultat n'est que le commencement ».

« Le commerce est proportionnel à la population et les villes ne progressent que suivant l'exploitation des ressources naturelles. Maintenant, imaginez ce que sera le futur des villes de l'ouest lorsque tout notre terrain sera cultivé ».

Indiquant d'autres raisons, notre visiteur dit : « L'an dernier, nous avons récolté assez de blé dans les prairies pour alimenter pendant trois mois et demi un torrent de mille minots par minute, coulant à la tête des grands lacs ; et si à cela nous ajoutons l'avoine et l'orge, ce fleuve de produits coula encore quatre mois. Faisons une autre comparaison ! La valeur de notre récolte de l'été dernier serait plus que suffisante pour cette valeur lorsque 50% de nos terres seront en culture ? »

« Et ensuite, l'exploitation des ressources minières, telles que les mines d'argent, d'or, de cuivre, de fer, de charbon, les puits de pétrole et de gaz naturel rapporteront encore des sommes fabuleuses. A part l'industrie minière, nous avons en outre pour augmenter nos richesses, mille moyens qui seront mis en pratique lorsque nous pourrons y dévouer plus de notre temps. Aussi il n'est pas étonnant de voir l'affluence des capitalistes anglais et américains qui viennent ici investir leurs millions. Nous savons cependant que pour atteindre cette prospérité, il nous faut accomplir beaucoup de travail, mais avec de telles perspectives, les gens de l'ouest ne craignent pas d'accepter la tâche ».

« Jamais peut-être, dans l'histoire du monde, un peuple n'a eu d'aussi belles chances de devenir une nation forte et prospère ; aussi sommes-nous disposés de profiter de l'opportunité. Ce n'est pas tant la richesse individuelle que nous avons en but, que le progrès général de toutes les manières possibles ».

R. CLOUTIER,

C. P. R.

TACHE DE VIN SUR LE LINGE. — Pour enlever les taches de vin sur le linge, les imbiber d'une solution de bisulfure de soude, puis traiter par l'eau vinaigrée et rincer finalement à grande eau.

UN NOUVEAU REMEDE CONTRE LES BRULURES. — Il s'agit tout simplement de levure (levure sèche de grain, ou levure humide de brasseries) délayée dans de l'eau bouillie tiède et appliquée sur les brûlures aussi rapidement que possible. La douleur est ainsi calmée très efficacement et la cicatrisation hâtée de façon remarquable.

CONTRE LA SUEUR DES MAINS. — Certaines personnes ont constamment les mains moites et ne peuvent toucher aucune étoffe délicate sans laisser des traces souvent ineffaçables.

On guérit difficilement cette petite infirmité, mais on l'atténue en se frottant les mains avec un citron, ou en les plongeant dans l'eau légèrement alunée. L'eau de Cologne dans laquelle on ajoute 20% de son volume de teinture de belladone donne aussi d'excellents résultats.



## REVEZ AU PAYS

(Spécialement écrit pour le Bulletin de la Ferme)

(Sur l'air : « Te souviens-tu, disait un capitaine »).

O Canadiens d'origine française,  
Vous qui vivez loin du pays natal,  
Venez revoir l'historique falaise  
Où le cœur bat au grand nom de Laval.  
Venez revoir nos campagnes fertiles,  
Où vous serez toujours bien accueillis ;  
Venez peupler nos hameaux et nos villes,  
O Canadiens, revenez au pays !

Vous qui servez, jour et nuit, dans l'usine,  
Un maître dur, orgueilleux et méchant,  
Rappelez-vous votre noble origine  
Et secouez ce joug avilissant.  
Le Canada, berceau de votre enfance,  
Fier d'obéir à vos destins bénis,  
Fera briller pour vous la délivrance :  
O Canadiens, revenez au pays !

O Canadiens, par delà la frontière,  
Garderez-vous le langage si doux  
Qu'avec amour vous apprit une mère  
En vous berçant le soir sur ses genoux ?  
Garderez-vous la foi de nos ancêtres ?  
Sous des prélats au cœur plein de mépris  
Pour notre langue et le droit de nos prêtres ?  
O Canadiens, revenez au pays !

Du Saint-Laurent écoutez le message  
Que le zéphir vous apporte là-bas ;  
Il vous invite à venir sur sa plage  
Où, tout petits, vous preniez vos ébats.  
Revenez voir la douce Canadienne  
Qui se souvient de vos aveux exquis  
Dont sa jeune âme est toujours la gardienne...  
O Canadiens, revenez au pays !

Le Canada n'est plus, comme naguère,  
Sous la fêrule et le pied d'Albion ;  
C'est un pays vaste, riche et prospère  
Qui s'intitule aujourd'hui nation.  
C'est un pays où la race française  
Peut librement convier ses amis.  
Voilà pourquoi nous redisons à l'aise :  
O Canadiens, revenez au pays !

Quand luit le jour de la Saint-Jean-Baptiste,  
Et que nos cœurs battent à l'unisson,  
Le souvenir des absents nous attriste,  
Et nous prions pour eux notre patron.  
Ah ! puissiez-vous, à la fête nouvelle,  
Être avec nous sous les drapeaux chéris.  
Pour célébrer l'union fraternelle...  
O Canadiens, revenez au pays !

J.-B. CAQUETTE.

\*\*\*\*\*

### TACHES DE GRAISSE SUR LES VITRES ET LES GLACES. —

Si une vitre ou une glace vient à être éclaboussée d'huile ou de graisse, ces taches qui s'enlèvent difficilement, disparaîtront si on les frotte avec une tranche d'oignon.

TACHES DE SUIE SUR LESTAPIS. — Si par malheur on a répandu de la suie sur un tapis, il faut répandre par-dessus du sel en quantité presque égale. Balayez le tout ensemble. Il ne restera pas trace de suie.

## LA FRANCE CATHOLIQUE

(Spécialement écrit pour le Bulletin de la Ferme)

Salut Dominatrice des dominateurs du siècle, toi qui dans l'or de tes moissons, la pourpre de tes vignes, le charme de tes rivages si coquettement découpés par la vague inspiras si bien les poètes d'antan. Tu es née grande, puissante. N'as-tu pas été baptisée dans le sang des martyrs, ne fus-tu pas conquise au Christ lorsqu'à Tolbiac Clovis te fit Fille Atnée de l'Église.

Maintenant je te nomme ô France. Je t'adore et je t'aime. On a lu sur mon front le signe de ton doigt, dans mes yeux, le feu que tu allumes chez ceux que tu engendres ; et au fond de mon cœur recelées derrière un double pli on a lu mes pensées, mes sentiments, mon âme. Grande l'a-t-on trouvée ? j'ignore, je suis seul. Altière l'a-t-elle paru ? Non car, tout vrai Français a bon cœur à tout âge.

Tout homme a dit-on deux pays le sien et la France. Oui Dieu t'a choyée Fille de Tolbiac à rendre toutes les nations jalouses. Le Christ lui-même n'a-t-il pas daigné devenir l'un des tiens. Ne s'est-il pas inscrit lui-même en tête de la loi salique de sorte qu'on a pu dire que Lui aussi a eu deux patries la sienne et la France. Tout bon français est de tous les pays. Une alchimie secrète lui amène les cœurs. Je sens ici ma plume vouloir me démentir, mais non qu'importe je le dirai, c'est vrai. J'ai dit tout bon Français et j'ai bien dit, car ce petit mot « BON » me décharge la conscience d'un fardeau écrasant.

Quand est-ce que tu es bon, ô fils des vieux Gaulois. Ne fus-tu dans tes pères, grand, noble et preux, qu'au temps de Tolbiac où Clovis mit la croix sur son cœur et le genou à terre. On te vit grand aussi lorsque Charles Martel d'un geste tout nouveau, sauva ton apanage, la Croix, que le croissant voulait éclipser. N'est-elle point vraie cette parole consacrée par le temps, les faits et les histoires « *Gesta Dei per Francos* ».

Mais ces héros sont morts. La France ne meurt pas, engendrée par la croix, elle engendre des braves. Aux temps où Pierre craignait l'épée des vieux Lombards ; Charles surgit et grand, le front haut, le cœur noble, il fait un geste et Didier se retire. Tu dominas jadis. As-tu perdu ton nom ? Ne pleure pas ô France, les lauriers sont encore tes trophées les plus purs. Tu n'as plus maintenant les Croisés du grand Roi. La mort impitoyable a couché dans la tombe les preux fils de la France. La royauté est disparue emportant avec elle une mémoire heureuse que je chante aujourd'hui.

Mais que fais-je en ces lignes ? Est-ce une insulte au temps ou un « Laudate » à la France des Saints. Qu'importe le « On dit » je veux continuer à jeter des chapelets de fleurs à la Mère de mes rêves à la Nation Française. Ne m'est-il pas permis de dire ce que je pense ! Si je trempe la plume dans le cœur de mon Dieu n'en est-elle pas plus noble.

Les anciens temps ont fui emportant avec eux les boucliers tout français dont l'airain fit maintes fois vibrer les échos de Judée.

La foi est-elle donc morte ? A vous, parlez phalanges glorieuses, missionnaires du Christ qui portez tout au loin de doux nom de la France. Je vous ai vus sourire à tout être qui peine et ce même sourire, baume reconfortant, vous a fait des amis. J'ai vu les loups se changer en agneaux à la parole affable, qu'inspire en vous une noblesse, toute de foi, d'honneur et de bonté. N'êtes-vous point les Fils de Celle qui se voile lorsque le pauvre pleure et qui s'arme toujours lorsque l'Église souffre. N'êtes-vous point toujours les vrais Fils de la France.

J'ai vu aussi, surgir sur les plages lointaines certains français à l'âme toute la haine dont le visage altier était le critérium d'un cœur tout desséché.

L'étranger a bien reconnu et marqué des stigmates de la réprobation les fils ingrats de la France chrétienne. Cependant la Providence qui est toujours là a su et sait encore susciter les héros qui font respecter à l'étranger la France Catholique en dépit des efforts que font les sans patrie pour tuer le prestige de nom Français. — J. THOMAS.

\*\*\*\*\*

Lorsque vous ne parvenez pas à enlever l'acidité d'une prairie ou d'un pâturage par l'emploi seul du Phosphate Thomas, qui contient une certaine quantité de chaux, il est indispensable d'y pratiquer séparément un bon chaulage à la chaux pure.



\*\*\*\*\*  
**JEUX D'ESPRIT**  
 \*\*\*\*\*

(Spécialement écrit pour le Bulletin de la Ferme)

RÉPONSES AUX JEUX D'ESPRITS DU MOIS DERNIER

« Où va le volume d'eau  
 Que roule ainsi ce ruisseau ?  
 Dit un enfant à sa mère.  
 Sur cette rive si chère  
 D'où nous le voyons partir,  
 Le verrons-nous revenir ? »  
 — « Non, mon fils ; loin de sa source  
 Ce ruisseau fuit pour toujours  
 Et cette onde dans sa course  
 Est l'image de nos jours ».

ACROSTICHE

P*ie* [S  
 A rm E  
 R ôt I  
 I ma N  
 S ap E

Noms d'habitants : Vésuliens, Verviniens, Vascous, Vichinois, Vouzi-  
 nois, Uzégeois.

Mots carrés : INDE  
 NUIT  
 DIEU  
 ÉTUI

Paronymes : Maine, Main.  
 Anagramme : Versailles.

Coquilles typographiques : « Le boulet qui doit me tuer n'est pas encore  
 fondu ».

RÉCRÉATIONS SCIENTIFIQUES

No 1

Les Orientaux ont coutume de dire qu'il y a des choses plus fortes  
 les unes que les autres.

Comment chasser ces Forces, énoncées sans ordre, et montrer par  
 quelle puissance elles l'emportent graduellement l'une sur l'autre ?

Le Nuage, la Montagne, l'Eau, le Vent, le Feu, le Fer.

No 2

1° Quel est le Naturaliste du XVIIe siècles qui fut surnommé le  
*Berge savant* ?

2° Quel est ce savant contemporain de l'Angleterre auquel on a donné  
 le surnom de *Gaz* ?

No 3

Un tombereau chargé de Sel verse sur le sol couvert de Neige. Quel  
 phénomène est-il résulté de cet accident ?

No 4

Un navire, avec un chargement d'Huile, est assailli par un tempête  
 qui menace de l'engloutir, et il jette sa cargaison à la mer, après avoir  
 défoncé les tonnes d'huile. Quel phénomène en est-il résulté ?

No 5

Comment peut-on mettre de l'Eau dans un Panier à jour sans qu'elle  
 passe au travers ?

CROIX

Écrivain célèbre, sa patrie : EEOCCSSSTT.

PITRERIE

Quelle ressemblance y a-t-il entre un lièvre et un organiste ?

ACROSTICHE

La victime et son assassin :

O R O  
 O O O  
 O L O  
 O I O

LOGOGRIPHE

Je vous fait toujours peur et vous avez raison.  
 Je suis cruelle bête  
 Ajoutez une tête  
 Et tout à coup je suis ville de grand renom'

Professeur ECNAHCAL.

LUCIEN MORAUD, L. L. L.  
 ALFRED SAVARD, B. C. L.

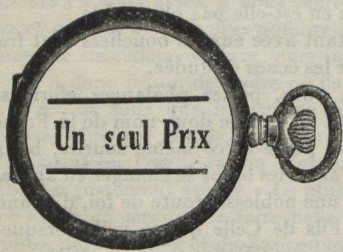
TÉLÉPHONE 3439

**MORAUD & SAVARD**

Avocats

Edifice Dominion

126 RUE ST-PIERRE,  
 QUÉBEC



BIJOUTIER

MONTRE NETTOYÉE . . . 75c  
 GRAND RESSORT . . . 50c  
 GRAVURE :  
 PETITES LETTRES . . . 02c  
 LETTRES CAPITALES . . . 05c  
 MONOGRAMME . . . 10c à \$5.00

HORLOGER

OPTICIEN  
 Telephone : BUREAU 5573  
 RESIDENCE 4235

GRAVEUR

LUNETTES  
 Verreries toriques avec  
 monture \$2.00

DORURE  
 ARGENTURES. REPARATIONS

Manufacturier de Bijouterie pour le détail seulement

**OSCAR MASSON, 96 rue De l'Eglise, Québec.**

**JOACHIM FORTIN**

Ingénieur Civil

CHEMIN DE FER, POUVOIR D'EAU, AQUEDUCS, SYSTÈ-  
 ME CONTRE LES INCENDIES, RAPPORTS, DESSINS, ETC.

EDIFICE QUEBEC RAILWAY

**229, rue Saint-Joseph,**

BUREAU TÉLÉPHONE 5430 QUÉBEC, P. Q.

Notre assortiment de grains et graines de  
 semence est complété et nous sommes en  
 mesure de donner des cotations. . . .

Prière de nous écrire aussitôt que vous voudrez  
 faire vos achats. - - - -

**J. B. RENAUD & CIE. Enrg.**

FARINE, GRAINS, EPICERIES, Etc., Etc.

**106-150 rue St-Paul, Québec**



# École Technique de Québec

Boulevard Langelier

Prépare aux carrières Industrielles, Installation modèle.

Cours normaux du jour - Cours spéciaux du soir.

## Diplôme du Gouvernement

Les métiers suivants sont enseignés.--Modeleur, menuisier, mouleur, ajusteur, tourneur, électricien, forgeron, dessinateur, ingénieur, etc.

Apprenez un métier, le travail manuel plaît  
à Dieu et réjouit les cœurs.

Pour tous renseignements s'adresser au bureau de l'école.

BOULEVARD LANGELIER.

Spécial, préparation pour l'admission  
à l'École Technique

Professeur J. THOMAS  
de l'École Technique

Préparation pour examen d'admission à l'étude des différentes professions.

138 $\frac{1}{2}$ , rue Richelieu, - - - Québec

HEURES DE BUREAU DE 10 HEURES A 12 HEURES A. M.

Telephone 4075

Employez les engrais chimiques  
"INTERNATIONAL"

**GEO. TANGUAY LIMITEE**

48 rue ST-PAUL - - QUEBEC

Farine, Grains, et Provisions Générales.  
Spécialités : Grains et Graines de Semence

*Le Magasin de BIJOUTERIES*

Le plus à la mode et le plus populaire

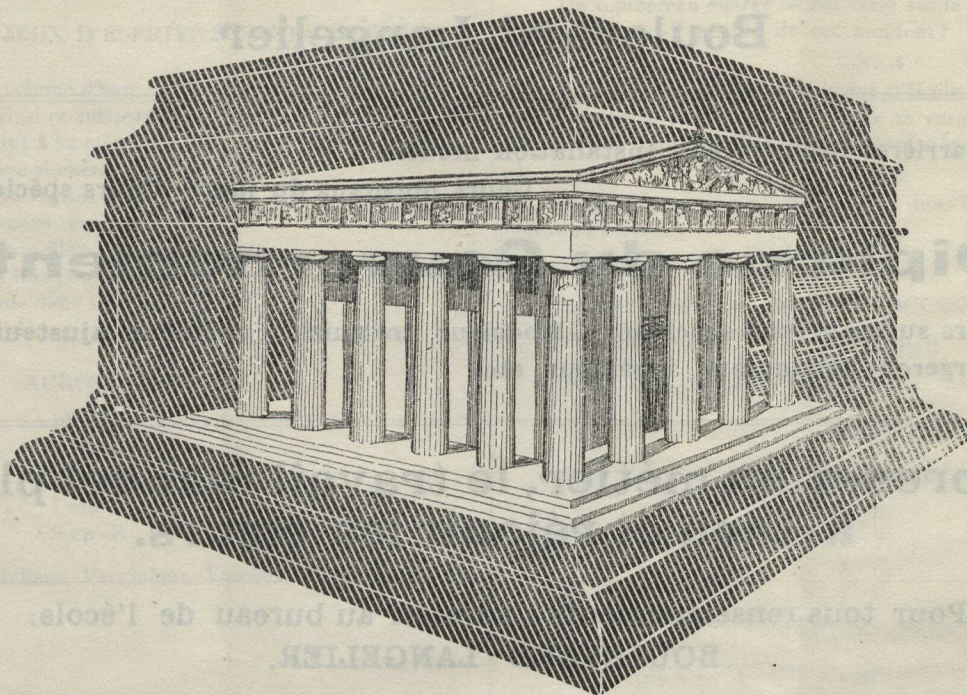
C'EST BIEN CHEZ

**ART. PAQUET**

67, rue St-Joseph, - - QUEBEC.

Tél. 2537.





## Votre Temple de la Musique

L'incomparable beauté des temples de la Grèce en a fourni l'inspiration aux architectes pendant 2000 ans. Mais la Musique des Grecs a disparu—elle est demeurée dans l'oubli. Aucun génie ne peut la "restaurer" comme nous le faisons des colonnes en ruines de l'Acropole.

Nous avons saisi l'esprit de leur art, cependant, dans le modèle du temple moderne de la musique—le Grafonola.

Le Favorite, par exemple, est fait d'après les mêmes principes de proportion et de contour, et comme spécimen d'ébénisterie il rend à la musique moderne le même hommage que rendait à la musique ancienne l'architecture des temples grecs.

La musique du Grafonola est digne de cet hommage.

Vous pouvez installer ce Temple de la Musique moderne chez vous, avec son inépuisable répertoire, pour un prix aussi minime que \$26.00.



Vous le payez par versements mensuels faciles, que vous achetez le Grand à \$650 0.1 ou un instrument à un prix minime.

3-1

**EUG. JULIEN & CIE LTÉE**

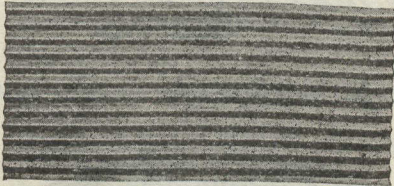
**1230 Rue St-Valier.**

**Québec, Qué.**

Ecrivez pour notre livre sur les disques Columbia



## Employez De Suite Des Matériaux De Première Qualité



NOTRE TOLE CORRUGUÉE EST  
TRÈS FORTE, DURABLE ET  
TRÈS RÉSISTIBLE

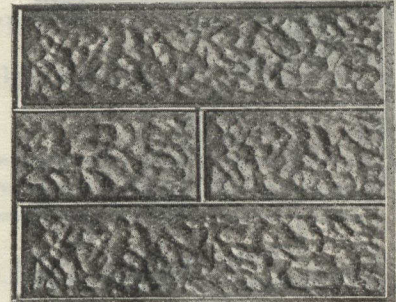
Notre Bardeau Métallique CROWN est si facile à poser qu'un quelqu'un sans aucune expérience peut faire un ouvrage de première classe en s'en servant :-: :-: :-: :-:

Employez cette TOLE et ce BARDEAU MÉTALLIQUE pour vos GRANGES et autres bâtisses afin de les mettre à l'épreuve du feu.

Nous avons 3 chars de Tôle Corrugée de toutes grandeurs et de première qualité à \$3.20 la toise

Nous avons aussi un assortiment très complet de Ferronnerie.

TÉLÉPHONE 1805



### GOSSELIN & BELANGER

268, rue du Roi, EN FACE DU MARCHE JACQUES-BARTIER QUEBEC.

*Veillez m'envoyer votre catalogue*  
Nom.....  
Adresse.....  
Comté.....

## Pourquoi L' "Action Sociale" devrait être reçue dans tous les foyers.

Parceque ses articles sur toutes les questions religieuses et civiques font autorité.

Parceque toutes les nouvelles quelle qu'en soit leur nature sont toujours donnés d'une manière à ne jamais blesser la conscience la plus délicate.

Vous pouvez sans crainte, laisser lire *L'Action Sociale* à vos enfants, ils n'en retireront qu'une saine et bonne instruction.

*L'Action Sociale* est aussi le meilleur medium de publicité parcequ'elle atteint a part le clergé et toutes les communautés religieuses, l'élite de la Société.

Les deux éditions quotitienne et hebdomadaire avec un tirage de 26,000, représente la plus forte circulation à l'est de Montréal.

ÉDITION QUOTIDIENNE \$3.00

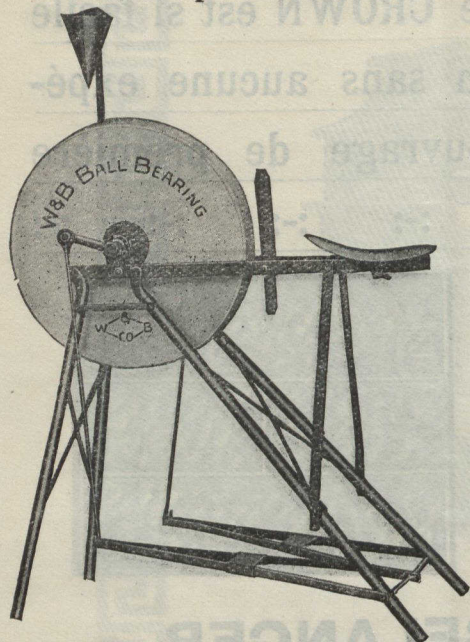
ÉDITION HEBDOMADAIRE \$1.00

Veillez s'il vous plaît mentionner le "Bulletin de la Ferme" quand vous écrirez aux annonceurs.



# Offre Spécial à nos lecteurs

Prix spécial \$5.50



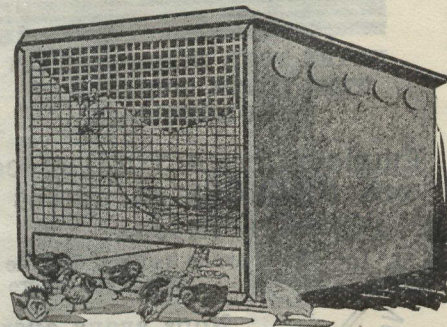
“ Le Bulletin de la Ferme ” a pour mission non seulement de renseigner mais aussi d'aider les cultivateurs, c'est pour cette raison que nous offrirons à différents temps des articles aux prix qu'ils nous coûtent.

Nous garantissons chaque expédition.

L'argent devra accompagner la commande.

\$2.75

Ne perdez pas cette chance



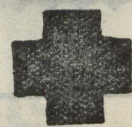
ADRESSER A

**Bulletin de la Ferme, Québec**

Les bouteilles cachetées garde toute leur valeur aux tablettes—les protègent contre l'humidité.

# FRUIT-i-NOL

CROIX



ROUGE

## REGULATEUR DU FOIE

Ces tablettes sont insurpassables pour GUERIR toutes les affections de l'ESTOMAC, du FOIE et des INTESTINS.

Si vous êtes bilieux, si vous souffrez de constipation, dyspepsie, maux de tête, étourdissements, PRENEZ LES tablettes FRUIT-i-NOL (Croix Rouge). Elles agiront comme par magie—GUERIRONT SUREMENT.

EN VENTE PARTOUT, PREPARE PAR LA

**CIE PHARMACEUTIQUE de la CROIX ROUGE, Ltée. 92 à 98 rue Des Prairies, Québec. Can.**

TELEPHONE 4664

Cartes de visite, Entêtes de Lettres et de Comptes, Circulaires, Livrets, Prospectus, etc., etc.

## CHARRIER & DUGAL

IMPRIMEURS

Impression générale de bureau et ouvrage de luxe.

93, rue St-Paul - Québec

## Chevaux

a

## Vendre

Toujours en mains un assortiment de chevaux et juments pour les cultivateurs.

Reproducteurs des meilleures familles STANDARD BRIDE pour les cercles agricoles.

S'adresser à

## OMER TURGEON

23 rue Montmagny, Phone 3590 QUÉB C.



Veuillez s'il vous plaît mentionner le “ Bulletin de la Ferme ” quand vous écrivez aux annonceurs.



# CULTIVATEURS PRATIQUES

Vous devriez avoir dans votre maison un centrifuge **IOWA**, parce qu'il est reconnu le plus avantageux sur tous les rapports.



Pour plus amples informations demandez notre catalogue général qui vous sera envoyé gratuitement sur demande.

IOWA DAIRY SEPARATOR CO.

## Eug. Julien & Cie Ltée

AGENTS

1230, St-Valier,

QUEBEC

**OMAZON**

☞ Poudre nutritive sans rivale, tonique et fortifiante pour tous les animaux de la ferme. Souveraine contre Vers Intestinaux, Dégoût de Nourriture, Constipation, Coliques, Toux, Gourme; Diabète, Peau adhérente.

La Cie de Médecine du Dr Ed. Morin, Enrg., Prop.  
113 Cote de la Montagne QUEBEC, P.Q.

## TAROL

Ce sirop composé à base de Goudron et d'Huile de Foie de Morue. Est recommandé par la Faculté de Médecine contre les

Affections de la Gorge,

Des Bronchites,

Et des Poumons.

C'est un remède énergique, actif, efficace, que l'on devrait toujours avoir à la portée de la main pour le traitement de la TOUX et des RHUMES. Il arrête les quintes de toux en calmant l'irritation des muqueuses, et prévient les pertes organiques.

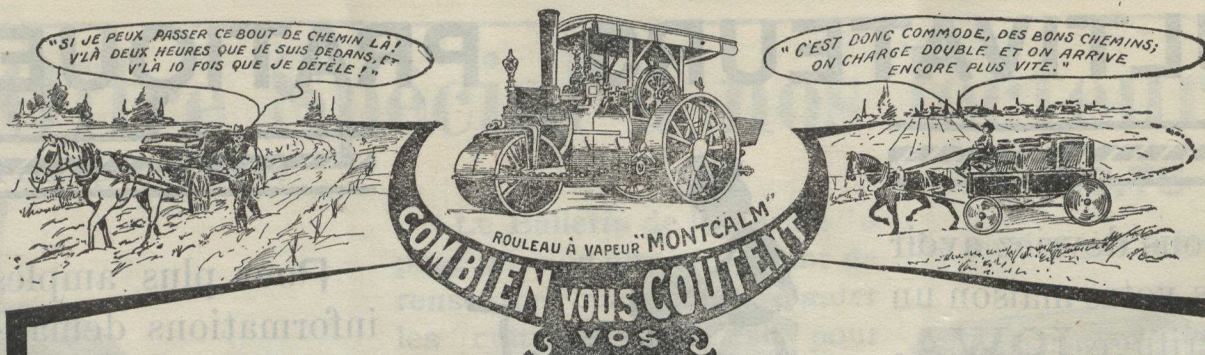


EN VENTE PARTOUT

**Dr Ed. Morin & Cie, Limitée.**  
QUÉBEC, CANADA.



BUREAU ET SUCCURSALE  
418 rue Notre-Dame Ouest, - - - MONTRÉAL.  
PHONE BELL, MAIN 1132



COMBIEN VOUS COÛTENT  
VOS  
MAUVAIS CHEMINS?

USINES ET BUREAU PRINCIPAL  
MONTMAGNY, P. Q. CANADA

Chaque année, dans votre paroisse, il se dépense des centaines de piastres pour réparer les accidents causés par les mauvais chemins, qui amènent :

Procès contre la Municipalité

Bien des heures perdues

Réparation à vos voitures brisées

Ennuis que vous souffrez

Il faudrait une page pour énumérer les inconvénients des mauvais chemins et VOUS, CULTIVATEURS, les connaissez bien! Pourquoi retarder l'amélioration de vos chemins? Est-ce la dépense? *L'Amélioration coûte moins cher que les Accidents!*

LE GOUVERNEMENT VOUS AIDE

LES MACHINES A CHEMINS "MONTCALM"—Sont peu coûteuses. Elles sont vendues à des conditions faciles et, faisant disparaître la source de tant de dépenses, sont une véritable économie.

DEMANDEZ TOUS LES RENSEIGNEMENTS GRATUITS.

Usines Générales de Chars et de Machineries, Limitée

SUCCESEURS DE

La Cie Chs. A. PAQUET, Ltée,

MANUFACTURIERS DE MACHINERIES ET OUTILLAGES DE VOIRIE

BELL 2325, 95 Dalhousie, B. V. QUÉBEC.

A tous ceux qui voudront bien nous faire parvenir 20 abonnements payés, nous donnerons en prime une jolie **PLUME FONTAINE** en or solide de 14 K d'une valeur de \$2.50. Hâtez-vous car le nombre de ces primes est limité.

FONDEE EN 1874

# BANQUE D'HOCHELAGA

CAPITAL ET RESERVE \$7,000,000

Succursale de Québec, 132, Rue St-Pierre

Nous sollicitons les comptes des Corporations, Religieuses et autres, Maisons de Commerce, Municipalités et Cultivateurs. Caisses d'Epargnes à toutes les Succursales. Intérêt payé sur dépôts aux taux les plus élevés. Lettres de crédit, Circulaires et Mandats de Voyages payables dans toutes les parties du monde.

Veillez s'il vous plaît mentionner le "Bulletin de la Ferme" quand vous écrirez aux annonceurs.